

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

L 31



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 54

5 ta' Frar 2011

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 101/2011 tal-4 ta' Frar 2011 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fit-Tuneżija** 1
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 102/2011 tal-4 ta' Frar 2011 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1089/2010 li jimplimenta d-Direttiva 2007/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-interoperabilità ta' settijiet ta' dejta u servizzi spazjali** 13
- Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 103/2011 tal-4 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix 35
- Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 104/2011 tal-4 ta' Frar 2011 li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (UE) Nru 867/2010 għas-sena tas-suq 2010/11 37
- Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 105/2011 tal-4 ta' Frar 2011 li jiffissa l-koeffiċjenti ta' allokkazzjoni li għandha tapplika għall-applikazzjonijiet għal licenzji tal-importazzjoni taż-żejt taż-żebuga mressqa mill-31 Jannar sal-1 ta' Frar 2011 fil-kuntest tal-kwota tariffarja tat-Tuneżija u li jissospendi l-hruġ ta' licenzji tal-importazzjoni għax-xahar ta' Frar 2011 39

Prezz: EUR 4

(Ikompili fil-paġna ta' wara)

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

DEĊIŻJONIJIET

- ★ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2011/79/PESK tal-4 ta' Frar 2011 li timplimenta d-Deciżjoni 2011/72/PESK dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet fid-dawl tas-sitwazzjoni fit-Tuneżija 40

2011/80/UE:

- ★ Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-4 ta' Frar 2011 li tawtorizza t-tqeghid fis-suq taż-żerriegħa ta' prodott tal-peptide tal-hut (*Sardinops sagax*) bħala ingredjent alimentari ġdid skont ir-Regolament (KE) Nru 258/97 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (notifikata bid-dokument numru C(2011) 522)..... 48

2011/81/UE:

- ★ Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-4 ta' Frar 2011 li temenda d-Deciżjonijiet Nru 2002/741/KE, 2002/747/KE, 2003/31/KE, 2003/200/KE, 2005/341/KE u 2005/343/KE sabiex ittawwal il-validità tal-kriterji ekoloġiċi għall-ġoti tal-Ekotikketta tal-UE għal ċerti prodotti (notifikata bid-dokument numru C(2011) 523) ⁽¹⁾..... 50



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE

II

(Atti mhux leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 101/2011

tal-4 ta' Frar 2011

dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fit-Tuneżija

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/72/PESK tal-31 ta' Jannar 2011 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet fid-dawl tas-sitwazzjoni fit-Tuneżija ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u l-Kummissjoni,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/72/PESK tipprovdi għall-iffirżar ta' fondi u ta' riżorsi ekonomiċi li jappartjenu, huma proprjetà ta', miżmuma jew ikkontrollati minn ċerti persuni responsabbli għall-misapproprijazzjoni ta' fondi statali tat-Tuneżija, u ta' persuni assoċjati magħhom, u li għalhekk qegħdin iċaħħdu lill-poplu Tuneżin mill-benefiċċji tal-iżvilupp sostenibbli tal-ekonomija u tas-soċjetà tagħhom u jfixxlu l-iżvilupp tad-demokrazija fil-pajjiż. Dawk il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi huma elenkati fl-Anness għad-Deciżjoni.
- (2) Dawk il-miżuri jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u għalhekk hija meħtieġa azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni sabiex timplimentahom, partikolarment bil-hsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħhom mill-operaturi ekonomiċi fl-Istati Membri kollha..
- (3) Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonnoxxuti b'mod partikolari mill-

Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u notevolment id-dritt għal rimedju effettiv u għal proċess ġust u d-dritt għall-protezzjoni ta' data personali. Dan ir-Regolament għandu jiġi applikat skont dawk id-drittijiet.

- (4) Is-setgħa biex tiġi emendata l-lista fl-Anness I għal dan ir-Regolament għandha tiġi eżerċitata mill-Kunsill, fid-dawl tat-theddida speċifika għall-paċi u s-sigurtà internazzjonali kkawżata mis-sitwazzjoni fit-Tuneżija, u sabiex tiġi żgurata konsistenza mal-proċess għall-emendar u r-reviżjoni tal-Anness għad-Deciżjoni 2011/72/PESK.

- (5) Il-proċedura għall-emendar tal-lista fl-Anness I għal dan ir-Regolament għandha tinkludi l-ġoti tar-raġunijiet għall-ejenkar lil persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi nominati, sabiex jingħataw l-oportunità li jippreżentaw oġġezzjonijiet. Meta jiġu ppreżentati oġġezzjonijiet jew evidenza sostanzjali ġdida, il-Kunsill għandu jirrieżamina d-deciżjoni tiegħu fid-dawl ta' dawk l-oġġezzjonijiet u jinforma lill-persuna, l-entità jew il-korp ikkonċernat kif adatt.

- (6) Għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, u sabiex tinholq ċertezza legali massima fl-Unjoni, għandhom ikunu disponibbli għall-pubbliku l-ismijiet u data rilevanti oħra rigward persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi li l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi tagħhom iridu jiġu ffrizati, skont dan ir-Regolament. Kwalunkwe pproċessar ta' data personali għandu jirrispetta r-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data ⁽²⁾ u d-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/46/KE tal-24 ta' Ottubru, 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data ⁽³⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 28, 2.2.2011, p. 62.⁽²⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.⁽³⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

- (7) Sabiex jiġi żgurat li l-miżuri previsti f'dan ir-Regolament ikunu effettivi, huwa għandu jidhol fis-sehh minnufih malli jiġi ppubblikat,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) 'fondi' tfisser assi finanzjarji u benefiċċji ta' kull xorta, inklużi iżda mhux limitati għal:
- (i) flus kontanti, ċekkijiet, pretensjonijiet fuq flus, kambjali, money orders (ordni tal-flus) u strumenti ohra ta' pagament;
 - (ii) depożiti ma' istituzzjonijiet finanzjarji jew entitajiet ohra, bilanċi f'kontijiet, dejn u obbligazzjonijiet ta' dejn;
 - (iii) titoli ta' sigurtà u titoli ta' dejn innegożjati pubblikament u privatament, inklużi titoli ta' fondi u ishma, ċertifikati li jirrappreżentaw titoli ta' sigurtà, bonds, noti, warrants, obbligazzjonijiet u kuntratti derivati;
 - (iv) imghax, dividendi jew dħul ieħor fuq assi, jew valur akkumulat jew iġġenerat minnhom;
 - (v) kreditu, dritt ta' tpaċija, garanziji, performance bonds jew impenji finanzjarji ohra;
 - (vi) ittri ta' kreditu, poloz tat-tagħbija, dokumenti ta' bejgħ;
 - (vii) dokumenti li jagħtu prova ta' interess f'fondi jew riżorsi finanzjarji;
- (b) 'iffriżar ta' fondi' tfisser il-prevenzjoni ta' kwalunkwe moviment, trasferiment, alterazzjoni, użu ta', aċċess għal, jew negożju b'fondi fi kwalunkwe mod li jirriżulta fi kwalunkwe bidla fil-volum, l-ammont, il-lok, id-dritt tal-proprietà, il-pussess, il-karattru, id-destinazzjoni tagħhom jew f'bidla ohra li tippermetti l-użu tal-fondi, inkluża l-amministrazzjoni ta' portafoll;
- (c) 'riżorsi ekonomiċi' tfisser assi ta' kull xorta, kemm jekk tangibbli jew intangibbli, mobbli jew immobbli, li mhumieq fondi iżda li jistgħu jintużaw biex jinkisbu fondi, oġġetti jew servizzi;
- (d) 'iffriżar ta' riżorsi ekonomiċi' tfisser il-prevenzjoni tal-użu tagħhom biex jinkisbu fondi, oġġetti jew servizzi fi kwalunkwe mod, li jinkludu, iżda mhumieq limitat għal, bejgħ, kiri jew ipoteki tagħhom;
- (e) 'territorju tal-Unjoni' tfisser it-territorji tal-Istati Membri li għalihom huwa applikabbli t-Trattat, taht il-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Trattat, inkluż l-isparju tal-ajru tagħhom.

Artikolu 2

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu, li huma l-proprietà, li huma miżmuma jew ikkontrollati mill-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi li, f'konformità mal-Artikolu 1(1) tad-Deċiżjoni 2011/72/PESK, ġew identifikati mill-Kunsill bħala responsabbli għall-misapproprjazzjoni ta' fondi statali tat-Tuneżija, kif ukoll minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi assoċjati magħhom, kif elenkat fl-Anness I, għandhom jiġu ffrizati.

2. L-ebda fond jew riżorsa ekonomika ma għandha ssir disponibbli għal persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness I, jew għall-benefiċċju tagħhom direttament jew indirettament.

3. Il-partecipazzjoni, konxja u intenzjonata, f'attivitajiet li l-għan jew l-effett tagħhom hu, b'mod dirett jew indirett, l-evitar tal-miżuri msemmijin fil-paragrafi 1 u 2 għandha tiġi pprojbata.

Artikolu 3

1. L-Anness I għandu jinkludi r-raġunijiet għall-elenkar tal-persuni, l-entitajiet u l-korpi elenkati.

2. L-Anness I għandu jinkludi wkoll, fejn tkun disponibbli, l-informazzjoni meħtieġa għall-identifikazzjoni ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet u korpi kkonċernati. Fir-rigward tal-persuni fiżiċi, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet inklużi l-pseudonimi, id-data u l-post tat-twelid, iċ-ċittadinanza, in-numri tal-passaport u tal-karta tal-identità, is-sess, l-indirizz, jekk magħruf, u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward ta' persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, il-post u d-data tar-reġistrazzjoni, in-numru tar-reġistrazzjoni u l-post tan-negożju.

Artikolu 4

1. B'deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri, kif elenkati fl-Anness II, jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jew id-disponibbiltà ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, taht il-kondizzjonijiet li jidhrilhom li huma adatti, wara li jkun ddeterminaw li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma:

(a) meħtieġa biex jissodisfaw il-htigijiet bażiċi ta' persuni elenkati fl-Anness I, u l-membri tal-familja dipendenti tagħhom, inklużi pagamenti għal oġġetti tal-ikel, kera jew ipoteka immobiljari, mediċini u kura medika, taxxi, poloz tal-assigurazzjoni, u l-hlasijiet ta' servizzi pubbliċi;

(b) maħsubin esklussivament għall-hlas ta' onorarji professjonali raġonevoli jew għar-rimbors ta' spejjeż magħmula li huma assoċjati mal-provvista ta' servizzi legali;

(c) mahsubin esklussivament għall-hlas ta' miżati jew il-hlasijiet ta' servizzi għaż-żamma jew il-manutenzjoni ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati; jew

(d) mehtieġa għal spejjeż straordinarji, bil-kondizzjoni f'dan il-każ li l-Istat Membru jkun innotifika bir-raġunijiet li jikkunsidra li għalihom għandha tingħata awtorizzazzjoni speċifika lill-Istati Membri kollha u lill-Kummissjoni mill-inqas ġimagħtejn qabel l-awtorizzazzjoni.

2. L-Istat Membru rilevanti għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 1.

Artikolu 5

1. B'deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri, kif elenkati fl-Anness II, jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jekk il-kondizzjonijiet li ġejjin jiġu sodisfatti:

(a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi kkonċernati huma s-suġġett ta' garanzija ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali stabbilita qabel id-data li fiha l-persuna, l-entità jew il-korp imsemmijin fl-Artikolu 2 ikunu ġew inklużi fl-Anness I, jew ta' sentenza ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali mogħtija qabel dik id-data;

(b) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi inkwistjoni ser jintużaw esklussivament sabiex jissodisfaw il-pretensjonijiet iggarantiti b'din il-garanzija jew rikonossuti bhala validi f'tali sentenza, fil-limiti stabbiliti mil-liġijiet u r-regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet tal-persuni li għandhom tali pretensjonijiet;

(c) il-garanzija jew is-sentenza mhumix għall-benefiċċju ta' persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness I; u

(d) ir-rikonossiment li l-garanzija jew is-sentenza ma jmorrux kontra l-politika pubblika fl-Istat Membru kkonċernat.

2. L-Istat Membru rilevanti għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u l-Kummissjoni dwar kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 1.

Artikolu 6

1. L-Artikolu 2(2) m'għandux japplika għaż-żieda mal-kontijiet iffriżati ta':

(a) imġax jew dhul iehor fuq daww il-kontijiet; jew

(b) hlasijiet dovuti skont kuntratti, ftehimiet jew obbligi li jkun għew konkluzi jew li nholqu qabel id-data li fiha l-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp imsemmijin fl-Artikolu 2 jkun inklużi fl-Anness I,

dment li kwalunkwe imġax, qligħ u pagamenti oħra jkun iffriżati skont l-Artikolu 2(1).

2. L-Artikolu 2(2) m'għandux jipprevjeni lill-istituzzjonijiet finanzjarji jew ta' kreditu fl-Unjoni milli jikkreditaw kontijiet iffriżati fejn jirċievu fondi ttrasferiti fil-kont ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati, dment li kwalunkwe żieda għal tali kontijiet tiġi ffrizata wkoll. L-istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu għandha tinforma lill-awtoritajiet kompetenti rilevanti dwar transazzjoni bħal din mingħajr dewmien.

Artikolu 7

B'deroga mill-Artikolu 2 u dment li pagament minn persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness I ikun dovut taht kuntratt jew ftehim li ġie konkluz, jew obbligu li nholuq mill-persuna, l-entità jew il-korp ikkonċernat, qabel id-data li fiha dik il-persuna, l-entità jew il-korp kienu nnominati, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif indikati fis-siti tal-Internet elenkati fl-Anness II, jistgħu jawtorizzaw, taht il-kondizzjonijiet li huma jqisu adatti, ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jekk jintlahqu l-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) l-awtorità kompetenti kkonċernata ddeterminat li:

(i) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi għandhom jintużaw għal pagament minn persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness I;

(ii) il-pagament mhuwix bi ksur tal-Artikolu 2(2);

(b) l-Istat Membru kkonċernat, mill-inqas ġimagħtejn qabel l-ghoti tal-awtorizzazzjoni, għandu jinnotifika lill-Istati Membri l-oħra u l-Kummissjoni b'dik id-determinazzjoni u bl-intenzjoni tiegħu li jagħti awtorizzazzjoni.

Artikolu 8

1. L-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi jew ir-rifjut li jsiru disponibbli fondi jew riżorsi ekonomiċi, magħmul in bona fede fuq il-bażi li tali azzjoni hi konformi ma' dan ir-Regolament, ma għandux johloq responsabbiltà ta' kwalunkwe tip min-naha tal-persuna fiżika jew ġuridika jew l-entità jew il-korp li jkun qed jimplimentaw, jew id-diretturi jew l-impjegati tagħhom, sakemm ma jiġix ippruvat li l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi għew iffriżati jew miżmuma bhala riżultat ta' negligenza.

2. Il-projbizzjoni mnizzla fl-Artikolu 2(2) m'għandhiex twassal għal responsabbiltà ta' kwalunkwe tip min-naha tal-persuni fiżiċi u ġuridici, l-entitajiet u l-korpi li poġġew għad-dispożizzjoni fondi jew riżorsi ekonomiċi, jekk huma ma kinux jafu, u ma kellhom ebda raġuni valida biex jissuspettaw, li l-azzjonijiet tagħhom kienu ser jiksru l-projbizzjoni inkwistjoni.

Artikolu 9

1. Bla hsara għar-regoli applikabbli dwar ir-rappurtar, il-kunfidenzjalità u s-segretezza professjonali, il-persuni fiżiċi u ġuridici, l-entitajiet u l-korpi għandhom:

(a) jipprovdu immedjatament kwalunkwe informazzjoni li tista' tiffacilita l-konformità ma' dan ir-Regolament, bhal kontinġent u ammonti ffrizati skont l-Artikolu 2, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn huma residenti jew fejn jinsabu bhalissa, kif indikati fil-websajts elenkati fl-Anness I, u għandhom jitttrażmettu din l-informazzjoni, direttament jew permezz tal-Istati Membri, lill-Kummissjoni; u

(b) jikkoperaw ma' dik l-awtorità kompetenti f'kull verifika ta' din l-informazzjoni.

2. Kwalunkwe informazzjoni li tingħata jew tiġi rċevuta skont dan l-Artikolu għandha tintuża biss għall-iskopijiet li għalihom tkun giet ipprovduta jew irċevuta.

Artikolu 10

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jinfurmaw minnufih lil xulxin bil-miżuri meħuda skont dan ir-Regolament u għandhom jipprovdu lil xulxin bi kwalunkwe informazzjoni oħra rilevanti konnessa ma' dan ir-Regolament li hija għad-dispożizzjoni tagħhom, b'mod partikolari informazzjoni dwar problemi ta' ksur u ta' infurzar u sentenzi mogħtija minn qrati nazzjonali.

Artikolu 11

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li temenda l-Anness II abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri.

Artikolu 12

1. Fejn il-Kunsill jiddeċiedi li jissoġġetta persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp għall-miżuri msemmija fl-Artikolu 2(1), huwa għandu jemenda l-Anness I kif adatt.

2. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni tiegħu, inklużi r-raġunijiet għall-ejenkar, lill-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp imsemmija fil-paragrafu 1, jew direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' avviż, u b'hekk tali persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp jingħataw l-oportunità li jippreżentaw osservazzjonijiet.

3. Fejn jiġu ppreżentati osservazzjonijiet, jew evidenza sostanzjali ġdida, il-Kunsill għandu jirrieżamina d-deċiżjoni tiegħu u jinforma lill-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp ikkonċernat kif adatt.

4. Il-lista fl-Anness I għandha tiġi rieżaminata f'intervalli regolari u tal-inqas kull 12-il xahar.

Artikolu 13

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar penaltajiet applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u għandhom jieħdu l-miżuri kollha biex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Is-sanzjonijiet ipprovduti jridu jkunu effettivi, proporzjonati u dissuażivi.

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar dawk ir-regoli mingħajr dewmien wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament u għandhom jinnotifikawha dwar kwalunkwe emenda sussegwenti.

Artikolu 14

F'dan ir-Regolament, fejn ikun hemm rekwiżit li l-Kummissjoni tiġi nnotifikata, infurmata jew li ssir xi komunikazzjoni oħra magħha, l-indirizz u d-dettalji l-oħra tal-kuntatt li għandhom jintużaw għal din il-komunikazzjoni għandhom ikunu dawk indikati fl-Anness II.

Artikolu 15

Dan ir-Regolament għandu japplika:

- (a) fit-territorju kollu tal-Unjoni, inkluż l-ispażju tal-ajru tagħha;
- (b) abbord kwalunkwe iġenju tal-ajru jew kwalunkwe bastiment taħt il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru;
- (c) għal kwalunkwe persuna ġewwa jew barra t-territorju tal-Unjoni li tkun ċittadina ta' Stat Membru;
- (d) għal kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp li jkunu inkorporati jew kostitwiti taħt il-liġi ta' Stat Membru;
- (e) għal kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp fir-rigward ta' kwalunkwe kummerċ imwettaq, b'mod shih jew parzjalment, ġewwa l-Unjoni.

Artikolu 16

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Frar 2011.

Għall-Kunsill

Il-President

MARTONYI J.

ANNEX I

LISTA TA' PERSUNI FIŻIĊI U ĠURIDIĊI, ENTITAJIET U ORGANIZZAZZJONIJIET IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 2(1)

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet
1.	Zine El Abidine Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Ex President tat-Tuneżija, twieled Hamman-Sousse, fit-3 ta' Settembru 1936, iben Selma HASSEN, miżżewweġ lil Leïla TRABELSI, detentur tal-karta tal-identità nazzjonali (CNI) Nru 00354671	Il-persuna hija sogġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
2.	Leila Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneżina, twieldet Tunis, fl-24 ta' Ottubru 1956, bint Saida DHERIF, miżżewwġa lil Zine El Abidine BEN ALI, detentur ta' CNI Nru 00683530.	Il-persuna hija sogġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
3.	Moncef Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneżin, twieled Tunis, fl-4 ta' Marzu 1944, iben Saida DHERIF, miżżewweġ lil Yamina SOUIEI, amministratur ta' kumpannija, jirresjedi 11 rue de France- Radès Ben Arous, detentur ta' CNI Nru 05000799.	Il-persuna hija sogġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
4.	Mohamed Ben Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Tuneżin, twieled Sabha-Lybie, fis-7 ta' Jannar 1980, iben Yamina SOUIEI, amministratur ta' kumpannija, miżżewweġ lil Inès LEJRI, jirresjedi fir-résidence de l'étoile du nord - suite B- is-7 sular - appt. Nru 25 - Centre urbain du nord - Cité El Khadra - Tunis, detentur ta' CNI Nru 04524472.	Il-persuna hija sogġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
5.	Fahd Mohamed Sakher Ben Moncef Ben Mohamed Hfaiez MATERI	Tuneżin, twieled Tunis, fit-2 ta' Diċembru 1981, iben Naïma BOUTIBA, miżżewweġ lil Nesrine BEN ALI, detentur ta' CNI Nru 04682068.	Il-persuna hija sogġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
6.	Nesrine Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneżina, twieldet Tunis, fis-16 ta' Jannar 1987, bint Leïla TRABELSI, residenti fil-Palazz Presidenzjali, detentur ta' CNI Nru 00299177.	Il-persuna hija sogġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
7.	Halima Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneżina, twieldet Tunis, fis-17 ta' Lulju 1992, bint Leïla TRABELSI, detentur ta' CNI Nru 09006300.	Il-persuna hija sogġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
8.	Belhassen Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneżin, twieled Tunis, fil-5 ta' Novembru 1962, iben Saida DHERIF, amministratur ta' kumpannija, jirresjedi 32 rue Hédi Karray - El Menzah - Tunis, detentur ta' CNI Nru 00777029.	Il-persuna hija sogġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet
9.	Mohamed Naceur Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneżin, twieled Tunis, fl-24 ta' Ġunju 1948, iben Saida DHERIF, miżżewwġ lil Nadia MAKNI, amministratur delegat ta' kumpannija agrikola, jirresjedi 20 rue El Achfat - Carthage - Tunis, detentur ta' CNI Nru 00104253.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
10.	Jalila Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneżina, twieled Radès, fid-19 ta' Frar 1953, bint Saida DHERIF, miżżewwġa lil Mohamed MAHJOUB, amministratur ta' kumpannija, tirresjedi 21 rue d' Aristote - Carthage Salammbô, detentur ta' CNI Nru 00403106.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
11.	Mohamed Imed Ben Mohamed Naceur Ben Mohamed TRABELSI	Tuneżin, twieled Tunis, fis-26 ta' Awwissu 1974, iben Najia JERIDI, kummerċjant, jirresjedi 124 avenue Habib Bourguiba-Carthage residence, detentur ta' CNI Nru 05417770.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
12.	Mohamed Adel Ben Mohamed Ben Rehouma TRABELSI	Tuneżin, twieled Tunis, fis-26 ta' April 1950, iben Saida DHERIF, miżżewwġ lil Souad BEN JEMIA, amministratur ta' kumpannija, jirresjedi 3 rue de la colombe - Gammarth supérieur, detentur ta' CNI Nru 00178522.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
13.	Mohamed Mourad Ben Mohamed Ben Rehouma TRABELSI	Tuneżin, twieled Tunis, fil-25 ta' Settembru 1955, iben Saida DHERIF, miżżewwġ lil Hela BELHAJ, CEO ta' kumpannija, jirresjedi 20 Rue Ibn Chabat - Salammbô - Carthage -Tunis, detentur ta' CNI Nru 05150331.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
14.	Samira Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneżina, twieled fis-27 ta' Dicembru 1958, bint Saida DHERIF, miżżewwġa lil Mohamed Montassar MEHERZI, direttur kummerċjali, tirresjedi 4 rue Taoufik El Hakim - La Marsa, detentur ta' CNI Nru 00166569.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
15.	Mohamed Montassar Ben Kbaier Ben Mohamed MEHERZI	Tuneżin, twieled Marsa, fil-5 ta' Mejju 1959, bin Fatma SFAR, miżżewwġ lil Samira TRABELSI, CEO f'kumpannija, jirresjedi 4 rue Taoufik El Hakim-la Marsa, detentur ta' CNI Nru 00046988.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
16.	Nefissa Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneżina, twieled fl-1 ta' Frar 1960, bint Saida DHERIF, miżżewwġa lil Habib ZAKIR, tirresjedi 4 rue de la mouette - Gammarth supérieur, detentur ta' CNI Nru 00235016.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
17.	Habib Ben Kaddour Ben Mustapha BEN ZAKIR	Tuneżin, twieled fil-5 ta' Marzu 1957, iben Saida BEN ABDALLAH, miżżewwġ lil Nefissa TRABELSI, kuntrattur, jirresjedi f' Rue Ennawras no 4, Gammarth supérieur, detentur ta' CNI Nru 00547946.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet
18.	Moez Ben Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Tuneżin, twieled Tunis, fit-3 ta' Lulju 1973, iben Yamina SOUIEL, amministratur ta' kumpannija, kuntrattur, jirresjedi fil-bini Amine El Bouhaira-Rue du Lac Turkana-Les berges du Lac-Tunis, detentur ta' CNI Nru 05411511.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
19.	Lilia Bent Noureddine Ben Ahmed NACEF	Tuneżina, twieledet Tunis, fil-25 ta' Ġunju 1975, bint Mounira TRABELSI (oġt Leila TRABELSI), amministratur ta' kumpannija, miżżewġa lil Mourad MEHDoui, tirresjedi 41 rue Garibaldi -Tunis, detentur ta' CNI Nru 05417907.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
20.	Mourad Ben Hédi Ben Ali MEHDoui	Tuneżin, twieled Tunis, fit-3 ta' Mejju 1962, iben Neila BARTAJI, miżżewġ lil Lilia NACEF, CEO ta' kumpannija, jirresjedi 41 rue Garibaldi - Tunis, detentur ta' CNI Nru 05189459.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
21.	Houssem Ben Mohamed Naceur Ben Mohamed TRABELSI	Tuneżin, twieled fit-18 ta' Settembru 1976, iben Najia JERIDI, direttur ġenerali ta' kumpannija, jirresjedi Erriadh.2-Gammarth - Tunis, detentur ta' CNI Nru 05412560.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
22.	Bouthaina Bent Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Tuneżina, twieledet fl-4 ta' Diċembru 1971, bint Yamina SOUIEL, amministratur ta' kumpannija, tirresjedi 2 rue El Farrouj - la Marsa, detentur ta' CNI Nru 05418095.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
23.	Nabil Ben Abderrazek Ben Mohamed TRABELSI	Tuneżin, twieled fl-20 ta' Diċembru 1965, iben Radhia MATHLOUTHI, miżżewġ lil Linda CHERNI, skriwan ma' Tunisair, jirresjedi 12 rue Taieb Mhiri-Le Kram - Tunis, detentur ta' CNI Nru 00300638.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
24.	Mehdi Ben Ridha Ben Mohamed BEN GAIED	Tuneżin, twieled fid-29 ta' Jannar 1988, iben Kaouther Feriel HAMZA, CEO tal-kumpannija Stafiem - Peugeot, jirresjedi 4 rue Mohamed Makhoulf -El Manar.2-Tunis	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
25.	Mohamed Slim Ben Mohamed Hassen Ben Salah CHIBOUB	Tuneżin, twieled fit-13 ta' Jannar 1959, iben Leila CHAIBI, miżżewġa lil Dorsaf BEN ALI, CEO ta' kumpannija, jirresjedi rue du jardin - Sidi Bousaid - Tunis, detentur ta' CNI Nru 00400688.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
26.	Dorsaf Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneżina, twieledet Bardo, fil-5 ta' Lulju 1965, bint Naïma EL KEFI, miżżewġa lil Mohamed Slim CHIBOUB, tirresjedi 5 rue El Montazah - Sidi Bousaid - Tunis, detentur ta' CNI Nru 00589759.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet
27.	Sirine Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneżina, twieldet Bardo, fil-21 ta' Awwissu 1971, bint Naïma EL KEFI, miżżewġa lil Mohamed Marouene MABROUK, kunsillier fil-Ministeru tal-Affarijiet Barranin, detentur ta' CNI Nru 05409131.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
28.	Mohamed Marouen Ben Ali Ben Mohamed MABROUK	Tuneżin, twieldet Tunis, fil-11 ta' Marzu 1972, iben Jaouida EL BEJI, miżżewġ lil Sirine BEN ALI, CEO ta' kumpannija, jirresjedi 8 rue du Commandant Béjaoui - Carthage - Tunis, detentur ta' CNI Nru 04766495.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
29.	Ghazoua Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneżina, twieldet Bardo, fit-8 ta' Marzu 1963, bint Naïma EL KEFI, miżżewġa lil Slim ZARROUK, tabiba, tirresjedi 49 avenue Habib Bourguiba - Carthage, detentur ta' CNI Nru 00589758.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
30.	Slim Ben Mohamed Salah Ben Ahmed ZARROUK	Tuneżin, twieldet Tunis, fit-13 ta' Awwissu 1960, iben Maherzia GUEDIRA, miżżewġ lil Ghazoua BEN ALI, CEO ta' kumpannija, jirresjedi 49 avenue Habib Bourguiba - Carthage, detentur ta' CNI Nru 00642271.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
31.	Farid Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuneżin, twieldet Hammam-Sousse, fit-22 ta' Novembru 1949, iben Selma HASSEN, fotografu u ġurnalist fil-Ġermanja, jirresjedi 11 rue Sidi el Gharbi - Hammam - Sousse, detentur ta' CNI Nru 02951793.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
32.	Faouzi Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuneżin, twieldet Hammam-Sousse, fit-13 ta' Marzu 1947, miżżewġ lil Zohra BEN AMMAR, amministratur ta' kumpannija, jirresjedi rue El Moez - Hammam - Sousse, detentur ta' CNI Nru 02800443.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
33.	Hayet Bent Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuneżina, twieldet Hammam-Sousse, fis-16 ta' Mejju 1952, bint Selma HASSEN, miżżewġa lil Fathi REFAT, rappreżentant ta' Tunisair, tirresjedi 17 avenue de la République-Hammam-Sousse, detentur ta' CNI Nru 02914657.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
34.	Najet Bent Haj Hamda Ben Raj Hassen BEN ALI	Tuneżina, twieldet Sousse, fit-18 ta' Settembru 1956, bint Selma HASSEN, miżżewġa lil Sadok Habib MHIRI, direttur ta' kumpannija, tirresjedi avenue de l'Imam Muslim-Khezama ouest-Sousse, detentur ta' CNI Nru 02804872.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
35.	Slaheddine Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuneżin, twieldet fit-28 ta' Ottubru 1938, iben Selma HASSEN, pensjonant, armel ta' Selma MANSOUR, jirresjedi 255 cité El Bassatine - Monastir, detentur ta' CNI Nru 02810614.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet
36.	Kaïs Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI,	Tuneżin, twieled Tunis, fil-21 ta' Ottubru 1969, iben Selma MANSOUR, miżżewweġ lil Monia CHEDLI, amministratur ta' kumpannija, jirresjedi avenue Hédi Nouira - Monastir, detentur ta' CNI Nru 04180053.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
37.	Hamda Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneżin, twieled Monastir, fid-29 ta' April 1974, iben Selma MANSOUR, mhux miżżewweġ, direttur ta' kumpannija, jirresjedi 83 Cap Marina - Monastir, detentur ta' CNI Nru 04186963.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
38.	Najmeddine Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneżin, twieled Monastir, fit-12 ta' Ottubru 1972, iben Selma MANSOUR, mhux miżżewweġ, esportatur u importatur kummerċjali, jirresjedi avenue Mohamed Salah Sayadi - Skanes - Monastir, detentur ta' CNI Nru 04192479.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
39.	Najet Bent Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneżina, twieldet Monastir, fit-8 ta' Marzu 1980, bint Selma MANSOUR, miżżewġa lil Zied JAZIRI, segretarja f'kumpannija, tirresjedi rue Abu Dhar El Ghafari - Khezama est - Sousse, detentur ta' CNI Nru 06810509.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
40.	Douraid Ben Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Tuneżin, twieled Hammam - Sousse fit-8 ta' Ottubru 1978, iben Hayet BEN ALI, direttur ta' kumpannija, jirresjedi 17 avenue de la République - Hammam-Sousse, detentur ta' CNI Nru 05590835.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
41.	Akrem Ben Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Tuneżin, twieled Hammam - Sousse fid-9 ta' Awwissu 1977, iben Hayet BEN ALI, amministratur ta' kumpannija, jirresjedi 17 avenue de la République - Hammam-Sousse, detentur ta' CNI Nru 05590836.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
42.	Ghazoua Bent Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Tuneżina, twieldet Monastir, fit-30 ta' Awwissu 1982, bint Hayet BEN ALI, miżżewġa lil Badreddine BENNOUR, tirresjedi rue Ibn Maja - Khezama est - Sousse, detentur ta' CNI Nru 08434380.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
43.	Imed Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Tuneżin, twieled Sousse, fit-13 ta' Jannar 1970, iben Naïma BEN ALI, kap ta' dipartiment ma' Tunisair, jirresjedi résidence les jardins, apt. 8C Bloc. b - El Menzah, 8 - L'Ariana, detentur ta' CNI Nru 05514395.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
44.	Naoufel Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Tuneżin, twieled Hammam - Sousse, fit-22 ta' Ottubru 1967, iben Naïma BEN ALI, inkarigat mill-missjonijiet fil-Ministeru tat-Trasport, jirresjedi 4 avenue Tahar SFAR - El Manar. 2- Tunis, detentur ta' CNI Nru 05504161.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet
45.	Montassar Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Tuneżin, twieled Sousse, fit-3 ta' Jannar 1973, iben Naïma BEN ALI, miżżewweġ lil Lamia JEGHAM, amministratur ta' kumpannija, jirresjedi 13 lotissement Ennakhil - Kantaoui - Hammam - Sousse, detentur ta' CNI Nru 05539378.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
46.	Mehdi Ben Tijani Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuneżin, twieled Pariġi, fis-27 ta' Ottubru 1966, iben Paulette HAZAT, direttur ta' kumpannija, jirresjedi Chouket El Arressa, Hammam-Sousse, detentur ta' CNI Nru 05515496 (ċittadinanza doppja).	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
47.	Slim Ben Tijani Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneżin, twieled Pariġi, fis-16 ta' April 1971, iben Paulette HAZAT, miżżewweġ lil Amel SAID, direttur ta' kumpannija, jirresjedi Chouket El Arressa, Hammam-Sousse, detentur ta' CNI Nru 00297112.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
48.	Sofiene Ben Habib Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneżin, twieled Tunis, fit-28 ta' Awwissu 1974, iben Leila DEROUICHE, direttur kummerċjali, jirresjedi 23 rue Ali Zlitni, El Manar, 2-Tunis, detentur ta' CNI Nru 04622472.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.

ANNEX II

**LISTA TA' AWTORITAJIET KOMPETENTI FL-ISTATI MEMBRI MSEMMIJA FL-ARTIKOLI 4(1), 5(1), 7 U 9(1)(a)
U L-INDIRIZZ GHAN-NOTIFIKI LILL-KUMMISSJONI EWROPEA****A. Awtoritajiet kompetenti f'kull Stat Membru:**

BELĠJU

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARJA

<http://www.mfa.government.bg>

REPUBBLIKA ĊEKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANIMARKA

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

ĠERMANJA

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTONJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLANDA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GREĊJA

<http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/Global+Issues/International+Sanctions/>

SPANJA

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANZA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALJA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

ĊIPRU

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LATVJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITWANJA

<http://www.urm.lt>

LUSSEMBURGU

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNGERIJA

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

PAJJIŻI L-BAXXI

<http://www.minbuza.nl/sancties>

AWSTRJA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLONJA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALL

<http://www.min-nestrageiros.pt>

RUMANIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVENJA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKKJA

<http://www.foreign.gov.sk>

FINLANDJA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

SVEZJA

<http://www.ud.se/sanktioner>

RENJU UNIT

www.fco.gov.uk/competentauthorities

B. Indirizz għan-notifiki lill-Kummissjoni Ewropea jew għal xi komunikazzjonijiet oħrajn magħha:

Kummissjoni Ewropea

Is-Servizz tal-Istrumenti tal-Politika Estera

CHAR 12/106

B-1049 Bruxelles/Brussel

Belġju

Posta elettronika: relex-sanctions@ec.europa.eu

Tel. +32 22955585

Fax +32 22990873

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 102/2011

tal-4 ta' Frar 2011

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1089/2010 li jimplimenta d-Direttiva 2007/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-interoperabilità ta' settijiet ta' dejta u servizzi spazjali

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2007/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Marzu 2007 li tistabbilixxi Infrastruttura għall-Informazzjoni Ġeografika [spazjali] fil-Komunità Ewropea (INSPIRE) ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 7(1) tagħha,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1089/2010 tat-23 ta' Novembru 2010, li jimplimenta d-Direttiva 2007/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-interoperabilità ta' settijiet ta' dejta u servizzi spazjali ⁽²⁾, jistabbilixxi l-arrangamenti tekniċi għall-interoperabilità ta' settijiet ta' dejta spazjali, inkluża d-definizzjoni ta' listi ta' kodiċijiet biex jintużaw għal attributi u rwoli ta' assoċjazzjoni ta' tipi ta' oġġetti spazjali u tipi ta' dejta.
- (2) Ir-Regolament (UE) Nru 1089/2010 jehtieg l-attributi u r-rwoli ta' assoċjazzjoni tat-tipi ta' oġġetti spazjali jew tipi ta' dejta li jkollhom tip ta' lista ta' kodiċijiet biex jiehdu valuri li jkunu validi għall-lista ta' kodiċijiet rispettiva.
- (3) Dawn il-valuri permessi tal-listi ta' kodiċijiet iddefiniti fir-Regolament (UE) Nru 1089/2010 huma meħtieġa għall-implimentazzjoni tar-rekwiżiti stipulati f'dak ir-Regolament u għandhom għalhekk ikunu stipulati f'dak ir-Regolament ukoll.
- (4) L-iżvilupp tal-valuri tal-listi ta' kodiċijiet inklużi f'dan ir-Regolament jimxu fuq l-istess prinċipji fir-rigward tar-rekwiżiti tal-utent, materjal referenzjali, politiki jew attivitajiet rilevanti tal-Unjoni, fattibilità u proporzjonalità f'termini tal-kostijiet u l-benefiċċji eventwali, l-involvement u l-konsultazzjoni tal-partijiet interessati u standards internazzjonali, kif kienu applikati fl-iżvilupp tal-arrangamenti tekniċi l-oħra stipulati fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1089/2010.
- (5) Ir-Regolament (UE) Nru 1089/2010 għandu, għalhekk, ikun emendat għal dawn ir-raġunijiet.

- (6) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit fl-Artikolu 22 tad-Direttiva 2007/2/KE,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (UE) Nru 1089/2010 huwa emendat kif ġej:

1. L-Artikolu 4 huwa emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 3 jiġi sostitwit b'li ġej:

"3. L-innumerazzjonijiet u l-listi ta' kodiċijiet użati fl-attributi jew ir-rwoli ta' assoċjazzjoni ta' tipi ta' oġġetti spazjali jew tipi ta' dejta għandhom jikkonformaw mad-definizzjonijiet u jinkludu l-valuri stipulati fl-Anness II. L-innumerazzjoni u l-valuri tal-lista ta' kodiċijiet huma kodiċijiet mnemoniċi alingwi għall-kompjuters."

- (b) il-paragrafu 4 jithassar.

2. L-Artikolu 6 jiġi emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 1(a) jiġi sostitwit b'li ġej:

"(a) listi ta' kodiċijiet m'għandhomx ikunu estiżi mill-Istati Membri;"

- (b) il-paragrafu 3 jiġi sostitwit b'li ġej:

"3. Attributi jew rwoli ta' assoċjazzjoni ta' tipi ta' oġġetti spazjali jew tipi ta' dejta li t-tip tagħhom tkun lista ta' kodiċijiet kif iddefinita fl-Artikolu 6 (1)(a) jistgħu jiehdu valuri biss mil-listi speċifikati għal-lista ta' kodiċijiet."

Attributi u rwoli ta' assoċjazzjoni ta' tipi ta' oġġetti spazjali jew tipi ta' dejta li t-tip tagħha tkun lista ta' kodiċijiet kif iddefinita fl-Artikolu 6 (1)(b) jistgħu jiehdu valuri biss li jkunu validi skont ir-reġistru li fih tinżamm il-lista ta' kodiċijiet."

3. L-Anness I jiġi emendat kif stipulat fl-Anness I għal dan ir-Regolament.

4. L-Anness II jiġi emendat kif stipulat fl-Anness II għal dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠU L 108, 25.4.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 323, 8.12.2010, p. 11.

*Artikolu 2***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fi-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX I

L-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 1089/2010 huwa emendat kif ġej:

1. Kull fejn tidher “Din il-lista ta’ kodiċijiet għandha tinżamm f’reġistru ta’ lista komuni ta’ kodiċijiet.” għandha tkun sostitwita minn “Din il-lista ta’ kodiċijiet m’għandhiex tkun estiża mill-Istati Membri.”
2. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 4.1.

Valuri permessi għal-lista ta’ kodiċijiet ConditionOfFacilityValue

Value	Definizzjoni
disused	Il-faċilità ma tintużax.
functional	Il-faċilità hija funzjonali.
projected	Il-faċilità qed tiġi ppjantata. Il-kostruzzjoni għadha ma nbditx.
underConstruction	Il-faċilità tinsab fil-fażi tal-kostruzzjoni u għadha mhix funzjonali. Dan japplika biss għall-kostruzzjoni inizjali tal-faċilità u mhux għal xogħol ta’ manutenzjoni.

3. Il-paragrafi li ġejjin qed jiżdiedu mal-punt 4.2:

“Din il-lista ta’ kodiċijiet m’għandhiex tkun estiża mill-Istati Membri.

Il-valuri permessi għal din il-lista ta’ kodiċijiet huma l-kodiċijiet ta’ żewġ ittri elenkati fil-Gwida tal-Istil Interistituzzjonali ppubblikata mill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea.”

4. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 5.3.1:

Valuri permessi għal-lista ta’ kodiċijiet ConnectionTypeValue

Valur	Definizzjoni
crossBorderConnected	Konnessjoni bejn żewġ elementi ta’ netwerk f’netwerks differenti tal-istess tip, iżda f’żoni maġenb xulxin. L-elementi tan-netwerk b’referenza jirrappreżentaw il-fenomeni differenti iżda spazjalment konnessi tad-dinja reali.
crossBorderIdentical	Konnessjoni bejn żewġ elementi ta’ netwerk f’netwerks differenti tal-istess tip, iżda f’żoni maġenb xulxin. L-elementi tan-netwerk b’referenza jirrappreżentaw l-istess fenomeni tad-dinja reali.
intermodal	Konnessjoni bejn żewġ elementi ta’ networks f’netwerks differenti ta’ trasport li jużaw mod differenti ta’ trasport. Il-konnessjoni tirrappreżenta possibbiltà għall-midja trasportata (nies, oġġetti, eċċ) li jibdli minn mod ta’ trasport għal ieħor.

5. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 5.3.2:

Valuri permessi għal-lista ta’ kodiċijiet LinkDirectionValue

Valur	Definizzjoni
bothDirections	Fiz-żewġ direzzjonijiet.
inDirection	Fid-direzzjoni tal-link.
inOppositeDirection	Fid-direzzjoni opposta tal-link.

ANNEX II

L-Anness II ghar-Regolament (UE) Nru 1089/2010 huwa emendat kif ġej:

1. Kull fejn tidher “Din il-lista ta’ kodiċijiet għandha tinżamm f’reġistru ta’ lista komuni ta’ kodiċijiet.” għandha tkun sostitwita minn “Din il-lista ta’ kodiċijiet m’għandhiex tkun estiża mill-Istati Membri.”
2. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 3.3.1:

Valuri permessi għal-lista ta’ kodiċijiet GrammaticalGenderValue

Valur	Definizzjoni
common	Ġeneru grammatikali “komuni” (“maskil” u “femminil” jinghaqdu).
feminine	Il-ġeneru grammatikali femminili.
masculine	Il-ġeneru grammatikali maskili.
neuter	Il-ġeneru grammatikal newtru.

3. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 3.3.2:

Valuri permessi għal-lista ta’ kodiċijiet GrammaticalNumberValue

Valur	Definizzjoni
dual	In-numru grammatikali doppju.
plural	In-numru grammatikali plurali.
singular	In-numru grammatikali singolari.

4. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 3.3.3:

Valuri permessi għal-lista ta’ kodiċijiet NameStatusValue

Valur	Definizzjoni
historical	Isem storiku mhux fużu kurrenti.
official	Isem fużu kurrenti u approvat uffiċjalment jew stabbilit mill-liġi.
other	Isem kurrenti, iżda mhux uffiċjali u lanqas approvat.
standardised	Isem fużu kurrenti u aċċettat u rrakkomandat minn korp assenjat b’funzjoni ta’ konsulenza u/jew b’setgha li jiehu deċiżjonijiet f’materji ta’ toponomija.

5. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 3.3.4:

Valuri permessi għal-lista ta’ kodiċijiet NamedPlaceTypeValue

Valur	Definizzjoni
administrativeUnit	Unitajiet ta’ amministrazzjoni, żoni diviżorji fejn l-Istati Membri għandhom u/jew jeżerċitaw drittijiet ġurisdizzjonali għal governanza lokali, reġjonali u nazzjonali, mifrudin b’konfini amministrattivi.
building	Il-lok ġeografiku tal-binjiet.
hydrography	Elementi idrografiċi, inklużi żoni tal-baħar u l-korpi tal-ilma l-oħra kollha u oġġetti relatati magħhom, inklużi baċiri ta’ xmajjar u baċiri sekondarji.
landcover	Kopertura fizika u bijoloġika tas-superfiċe tad-dinja, inklużi superfiċi artifiċjali, żoni agrikoli, foresti, żoni (semi-)naturali, artijiet mistgħadra.
landform	Karatteristika ġeomorfoloġika ta’ terren.

Valur	Definizzjoni
other	Ogġett spazjali mhux inkluż fit-tipi l-oħra tal-lista ta' kodiċijiet.
populatedPlace	Post abitat min-nies.
protectedSite	Żona dezinjata jew ġestita f'qafas ta' leġislazzjoni internazzjonali, Komunitarja jew tal-Istati Membri għall-ksib ta' objettivi speċifiċi ta' konservazzjoni.
transportNetwork	Netwerks ta' trasport stradali, ferrovjarju, bl-ajru, bl-ilma u bil-kablaġġ u infras-truttura relatata. Jinkludu konnessjonijiet ma' networks differenti.

6. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 3.3.5:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet NativenessValue

Valur	Definizzjoni
endonym	Isem għal karatteristika ġeografika f'lingwa uffiċjali jew stabbilita sew li jkollha dik iż-żona fejn tkun tinsab dik il-karatteristika.
exonym	Isem użat f'lingwa speċifika għal karatteristika ġeografika li tkun tinsab barra miż-żona fejn dik il-lingwa tkun mitkellma hafna, u differenti fl-għamla mill-endonimu/i rispettiv/i fiż-żona fejn il-karatteristika ġeografika tkun tinsab.

7. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 4.4.1:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet AdministrativeHierarchyLevel

Valur	Definizzjoni
1stOrder	L-oghla livell fil-ġerarkija amministrattiva nazzjonali (livell ta' pajjiż).
2ndOrder	It-tieni livell (2) fil-ġerarkija amministrattiva nazzjonali.
3rdOrder	It-tielet livell (3) fil-ġerarkija amministrattiva nazzjonali.
4thOrder	Ir-raba' livell (4) fil-ġerarkija amministrattiva nazzjonali.
5thOrder	Il-hames livell (5) fil-ġerarkija amministrattiva nazzjonali.
6thOrder	Is-sitt livell (6) fil-ġerarkija amministrattiva nazzjonali.

8. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 5.4.1:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet GeometryMethodValue

Valur	Definizzjoni
byAdministrator	Deċiż u rreġistrat manwalment mill-korp uffiċjali responsabbli għall-allokazzjoni ta' indirizzi jew mill-kustodju tas-settijiet tad-dejta.
byOtherParty	Deċiż u rreġistrat manwalment minn parti oħra.
fromFeature	Derivat awtomatikament minn ogġett spazjali iehor ta' INSPIRE li jkun relatat mal-indirizz jew mal-komponent tal-indirizz.

9. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 5.4.2:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet GeometrySpecificationValue

Valur	Definizzjoni
addressArea	Požizzjoni derivata mill-żona tal-indirizzi relatata.
adminUnit1stOrder	Požizzjoni derivata mill-unità amministrattiva relatata tal-ewwel ordni (1).
adminUnit2ndOrder	Požizzjoni derivata mill-unità amministrattiva relatata tat-tieni ordni (2).

Valur	Definizzjoni
adminUnit3rdOrder	Požizzjoni derivata mill-unità amministrattiva relatata tat-tielet ordni (3).
adminUnit4thOrder	Požizzjoni derivata mill-unità amministrattiva relatata tar-raba' ordni (4).
adminUnit5thOrder	Požizzjoni derivata mill-unità amministrattiva relatata tal-ħames ordni (5).
adminUnit6thOrder	Požizzjoni derivata mill-unità amministrattiva relatata tas-sitt ordni (6).
building	Požizzjoni bil-ghan li jkun identifikat il-bini relatat.
entrance	Požizzjoni bil-ghan li jkun identifikat il-bieb jew il-kancell ta' dhul.
parcel	Požizzjoni bil-ghan li jkun identifikat il-habel art relatat.
postalDelivery	Požizzjoni bil-ghan li jkun identifikat punt ta' konsenja postali.
postalDescriptor	Požizzjoni derivata miż-zona postali relatata.
segment	Požizzjoni derivata mis-segment relatat ta' triq.
thoroughfareAccess	Požizzjoni bil-ghan li jkun identifikat il-punt ta' aċċess mit-triq.
utilityService	Požizzjoni bil-ghan li jkun identifikat il-punt ta' servizz ta' utilità.

10. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 5.4.3:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet LocatorDesignatorTypeValue

Valur	Definizzjoni
addressIdentifierGeneral	Identifikatur ta' indirizz magħmul minn numri u/jew karattri.
addressNumber	Identifikatur ta' indirizz magħmul biss minn numri.
addressNumber2ndExtension	It-tieni estensjoni tan-numru tal-indirizz.
addressNumberExtension	Estensjoni tan-numru tal-indirizz.
buildingIdentifier	Identifikatur ta' bini magħmul minn numri u/jew karattri.
buildingIdentifierPrefix	Prefiss għan-numru tal-binja.
cornerAddress1stIdentifier	Identifikatur ta' indirizz relatat mal-isem tat-triq primarja f'indirizz f'kantuniera.
cornerAddress2ndIdentifier	Identifikatur ta' indirizz relatat mal-isem tat-triq sekondarja f'indirizz f'kantuniera.
entranceDoorIdentifier	Identifikatur għal bieb tad-dhul, kancell tad-dhul jew dahla mghottija.
floorIdentifier	Identifikatur ta' sular jew ta' livell f'binja.
kilometrePoint	Marka fi triq li n-numru tagħha jidentifika d-distanza eżistenti bejn il-punt ta' orġini tat-triq u dik il-marka, imkejla tul it-triq.
postalDeliveryIdentifier	Identifikatur ta' punt ta' konsenja postali.
staircaseIdentifier	Identifikatur ta' taraġ, ġeneralment ġewwa bini.
unitIdentifier	Identifikatur ta' bieb, abitazzjoni, suite jew kamra f'binja.

11. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 5.4.4:

Valuri permessi ghal-lista ta' kodiċijiet LocatorLevelValue

Valur	Definizzjoni
accessLevel	Il-lokalizzatur jidentifika aċċess speċifiku ghal plott ta' art, binja jew haġa simili bl-użu ta' numru ta' dhul jew identifikatur simili.
postalDeliveryPoint	Il-lokalizzatur jidentifika punt ta' konsenja postali.
siteLevel	Il-lokalizzatur jidentifika plott speċifiku ta' art, binja jew proprjetà simili bl-użu ta' numru ta' indirizz, numru tal-binja, isem tal-binja jew proprjetà.
unitLevel	Il-lokalizzatur jidentifika parti speċifika ta' binja.

12. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 5.4.5:

Valuri permessi ghal-lista ta' kodiċijiet LocatorNameTypeValue

Valur	Definizzjoni
buildingName	Isem ta' binja jew parti ta' binja.
descriptiveLocator	Deskrizzjoni narrattiva, testwali tal-lok jew tal-oġġett indirizzabbli.
roomName	Identifikatur ta' abitazzjoni, suite jew kamra f'binja.
siteName	Isem ta' proprjetà immobbli, kumpless jew sit ta' bini.

13. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 5.4.6:

Valuri permessi ghal-lista ta' kodiċijiet PartTypeValue

Valur	Definizzjoni
name	Il-parti tal-isem tikkostitwixxi l-qofol jew l-għerq tal-isem tat-triq.
namePrefix	Il-parti tal-isem tintuża biex tifred kelmiet konnessi mingħajr ma tagħżel is-sinifikat mill-qofol tal-isem tat-triq.
qualifier	Il-parti tal-isem tikkwalifika l-isem tat-triq.
type	Il-parti tal-isem tindika l-kategorija jew it-tip ta' triq.

14. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 5.4.7:

Valuri permessi ghal-lista ta' kodiċijiet StatusValue

Valur	Definizzjoni
alternative	Indirizz jew komponent ta' indirizz fużu komuni iżda differenti mill-indirizz prinċipali, jew komponent ta' indirizz kif determinat mill-korp uffiċjali responsabbli mill-allokazzjoni tal-indirizzi jew mill-kustodju tas-sett tad-dejta.
current	Indirizz kurrenti u validu jew komponent ta' indirizz skont il-korp uffiċjali responsabbli mill-allokazzjoni tal-indirizzi jew li jitqies mill-kustodju tas-sett tad-dejta bħala l-indirizz użat l-aktar xieraq u komuni.

Valur	Definizzjoni
proposed	Indirizz jew komponent ta' indirizz li jkun għad jonqsu l-approvazzjoni mill-kustodju tas-sett tad-dejta jew mill-korp uffiċjali responsabbli għall-allokazzjoni tal-indirizzi.
reserved	Indirizz jew komponent ta' indirizz approvat mill-korp uffiċjali responsabbli għall-allokazzjoni tal-indirizzi jew mill-kustodju tas-sett tad-dejta, iżda li jkun għad jonqsu jiġi implimentat.
retired	Indirizz jew komponent ta' indirizz li ma jkunx jintuża aktar jew li jkun tneħħa mill-korp uffiċjali responsabbli għall-allokazzjoni ta' indirizzi jew mill-kustodju tas-sett tad-dejta.

15. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 6.2.1:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet CadastralZoningLevelValue

Valur	Definizzjoni
1stOrder	L-oghla livell (l-akbar żoni) fil-ġerarkija tat-tqassim katastali f'żoni, ugwali jew ekwivalenti għal municiplitalitajiet.
2ndOrder	It-tieni livell fil-ġerarkija tat-tqassim katastali f'żoni.
3rdOrder	It-tielet livell fil-ġerarkija tat-tqassim katastali f'żoni.

16. Il-paragrafi li ġejjin qed jiżdiedu mal-punt 7.1:

- “ ‘Navigazzjoni ta' Żona (RNAV)’ tfisser metodu ta' navigazzjoni li jippermetti l-operazzjoni ta' inġenji tal-ajru f'kull passagg' mixtieq ta' titjira kif kopert mill-ghajnuniet għan-navigazzjoni b'referenzjar ta' stazzjon jew fil-limiti tal-kapaċità ta' ghajnuniet awtonomi, jew b'tahlita tat-tnejn,
- “ ‘Navigazzjoni TACAN’ tfisser metodu ta' navigazzjoni li jippermetti l-operazzjoni ta' inġenji tal-ajru f'kull passagg' ta' titjira mixtieq kif kopert mill-ghajnuniet għan-navigazzjoni ta' Fanal tan-Navigazzjoni Ajrutattika (TACAN) b'referenzjar ta' stazzjon.”

17. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.3.3.1:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet AccessRestrictionValue

Valur	Definizzjoni
forbiddenLegally	Aċċess għall-element tat-trasport huwa pprojbit mil-liġi.
physicallyImpossible	Aċċess għall-element tat-trasport huwa fiżikament impossibbli minhabba l-preżenza ta' barrieri jew ostakli fiżiċi ohra.
private	Aċċess għall-element tat-trasport huwa ristrett minhabba li jkun ta' prorpjetà privata.
publicAccess	l-element tat-trasport ikun miftuħ għal aċċess pubbliku.
seasonal	Aċċess għall-element tat-trasport jiddependi mill-istaġuni.
toll	Aċċess għall-element tat-trasport huwa suġġett għal tariffa.

18. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.3.3.2:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet RestrictionTypeValue

Valur	Definizzjoni
maximumDoubleAxleWeight	Il-piż massimu għal kull fus doppju ta' vettura permess f'element ta' trasport.
maximumDraught	Il-kurrent tal-arja ta' vettura permess f'element ta' trasport.
maximumFlightLevel	Il-livell massimu ta' titjira permess għall-vettura f'element ta' trasport.
maximumHeight	L-gholi massimu ta' vettura li tista' tghaddi minn taht oġġett iehor.
maximumLength	It-tul massimu ta' vettura permess f'element ta' trasport.

Valur	Definizzjoni
maximumSingleAxleWeight	Il-piż massimu għal kull fus singolu ta' vettura permess f'element ta' trasport.
maximumTotalWeight	Il-piż totali massimu ta' vettura permess f'element ta' trasport.
maximumTripleAxleWeight	Il-piż massimu għal kull fus triplu ta' vettura permess f'element ta' trasport.
maximumWidth	Il-wisa' massima ta' vettura permessa f'element ta' trasport.
minimumFlightLevel	Il-livell minimu ta' titjira permess għal vettura f'element ta' trasport.

19. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.4.2.1:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet AerodromeCategoryValue

Valur	Definizzjoni
domesticNational	Ajrudrom li jaqdi servizzi domestiċi tat-traffiku tal-ajru nazzjonali.
domesticRegional	Ajrudrom li jaqdi servizzi domestiċi tat-traffiku tal-ajru reġjonali.
international	Ajrudrom li jaqdi servizzi internazzjonali tat-traffiku tal-ajru.

20. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.4.2.2:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet AerodromeTypeValue

Valur	Definizzjoni
aerodromeHeliport	Ajrudrom b'żona tal-inżul għall-heliport.
aerodromeOnly	Ajrudrom biss.
heliportOnly	Heliport biss.
landingSite	Sit tal-inżul.

21. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.4.2.3:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet AirRouteLinkClassValue

Valur	Definizzjoni
conventional	Rotta ta' navigazzjoni konvenzjonali: Rotta tal-ajru li la tuża Navigazzjoni ta' Żona u lanqas navigazzjoni TACAN għal servizzi ta' traffiku tal-ajru.
RNAV	Rotta ta' Navigazzjoni ta' Żona: Rotta tal-ajru li tuża Navigazzjoni ta' Żona (RNAV) għal servizzi ta' traffiku tal-ajru.
TACAN	Rotta TACAN: Rotta tal-ajru li tuża Navigazzjoni TACAN għal servizzi ta' traffiku tal-ajru.

22. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.4.2.4:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet AirRouteTypeValue

Valur	Definizzjoni
ATS	Rotta ATS kif deskritta fl-Anness 11 ta' ICAO.
NAT	Binarji tal-Atlantiku tal-Punent (parti mis-Sistema Organizzata ta' Binarji).

23. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.4.2.5:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet AirUseRestrictionValue

Valur	Definizzjoni
reservedForMilitary	L-oġġett tan-netwerk tal-ajru huwa esklussivament għal użu militari.
temporalRestrictions	Ir-restrizzjonijiet temporali japplikaw għall-użu tal-oġġett tan-netwerk tal-ajru.

24. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.4.2.6:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet AirspaceAreaTypeValue

Valur	Definizzjoni
ATZ	Airport Traffic Zone (Żona tat-Traffiku tal-Ajruport). Spazju tal-ajru ta' dimensjonijiet definiti stabbiliti madwar ajruport għall-protezzjoni tat-traffiku tal-ajruport.
CTA	Erja ta' kontroll (Control area). Spazju tal-ajru kontrollat li jestendi 'l fuq minn limitu speċifiku 'l fuq mid-dinja.
CTR	Żona ta' kontroll (Control zone). Spazju tal-ajru kontrollat li jestendi 'l fuq minn wiċċ id-dinja għal limitu speċifiku oghla.
D	Żona ta' periklu (Danger area). Spazju tal-ajru ta' speċifikazzjonijiet definiti li fih jista' jkun hemm attivitajiet ta' periklu għat-titjir ta' inġenji tal-ajru f'hinijiet speċifikati.
FIR	Reġjun ta' informazzjoni dwar titjir (Flight information region). Spazju tal-ajru ta' dimensjonijiet definiti li fih jingħataw servizz ta' informazzjoni dwar titjiriet u servizz ta' twissijiet. Jista', pereżempju, jintuża jekk servizz jingħata minn aktar minn unità wahda.
P	Żona projbita (Prohibited area). Spazju tal-ajru ta' dimensjonijiet definiti, 'il fuq mill-żoni ta' art jew ibhra territorjali ta' Stat, li fih it-titjir ta' inġenji tal-ajru jkun pprojbit.
R	Żona ristretta (Restricted area). Spazju tal-ajru ta' dimensjonijiet definiti, 'il fuq mill-żoni ta' art jew ibhra territorjali ta' Stat, li fih it-titjir ta' inġenji tal-ajru jkun ristrett skont ċerti kondizzjonijiet speċifikati.
TMA	Żona ta' kontroll tat-terminal (Terminal control area). Żona ta' kontroll ġeneralment stabbilita fejn jiltaqgħu rotot ATS qrib ajrudrom kbir wiehed jew aktar. Użata l-aktar fl-Ewropa skont il-kunċett tal-Użu Flessibbli tal-Ispazju tal-Ajru.
UIR	Reġjun oghla ta' informazzjoni dwar titjir (Upper flight information region (UIR)). Spazju tal-ajru oghla ta' dimensjonijiet definiti li fih jingħataw servizz ta' informazzjoni dwar titjiriet u servizz ta' twissija. Kull Stat jiddetermina d-definizzjonijiet tiegħu għal spazju tal-ajru oghla.

25. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.4.2.7:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet NavaidTypeValue

Valur	Definizzjoni
DME	Tagħmir li jkejjel id-Distanza (Distance Measuring Equipment).
ILS	Sistema ta' Nżul bl-Istrumenti (Instrument Landing System).
ILS-DME	ILS b'DME kollokat.
LOC	Lokalizzatur (Localizer).
LOC-DME	LOC u DME kollokat.
MKR	Sinjal Markatur (Marker Beacon).
MLS	Sistema ta' Nżul b'Microwaves (Microwave Landing System).
MLS-DME	MLS b'DME kollokat.
NDB	Sinjal Nondirezzjonali bir-Radju (Non-Directional Radio Beacon).
NDB-DME	NDB u DME kollokati.

Valur	Definizzjoni
NDB-MKR	Sinjal Nondirezzjonali bir-Radju u Sinjal Markatur.
TACAN	Sinjal għan-Navigazzjoni Ajrutattika (Tactical Air Navigation Beacon).
TLS	Sistema Transponder ta' Nżul Transponder Landing System)
VOR	Sinjal tar-Radju Omnidirezzjonali VHF (VHF Omnidirectional Radio Range).
VOR-DME	VOR u DME kollokati.
VORTAC	VOR u TACAN kollokati.

26. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.4.2.8:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet PointRoleValue

Valur	Definizzjoni
end	Tarf fiżiku ta' direzzjoni ta' runway.
mid	Il-punt tan-nofs ta' runway.
start	Il-bidu fiżiku ta' direzzjoni ta' runway.
threshold	Il-bidu ta' din il-porzjon tar-runway li jista' jintuża għall-inżul.

27. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.4.2.9:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet RunwayTypeValue

Valur	Definizzjoni
FATO	Żona ta' Approċċ Finali u Tluq mill-Art (Final Approach and Take Off Area) għall-helikopters.
runway	Runway għall-ajruplani.

28. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.4.2.10:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet SurfaceCompositionValue

Valur	Definizzjoni
asphalt	Wiċċ magħmul minn saff ta' asfalt.
concrete	Wiċċ magħmul minn saff tal-konkos.
grass	Wiċċ li jikkonsisti minn minn saff tal-ħaxix.

29. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.5.2.1:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet CablewayTypeValue

Valur	Definizzjoni
cabinCableCar	Trasport b'kablagg li l-vetturi tiegħu jkunu jikkonsistu minn kabina sospiza għall-garr ta' gruppi ta' nies u/jew prodotti minn lok wiehed għal iehor.
chairLift	Trasport b'kablagg li l-vetturi tiegħu jikkonsistu minn siġġijiet imdendlin għall-garr ta' individwi jew gruppi ta' nies minn lok wiehed għal iehor permezz ta' kejbil tal-azzar jew habel li jkunu marbutin ingassa madwar żewġ ponot.
skiTow	Trasport b'kablagg biex jingibdu 'l fuq ta' inklinazzjoni skiers u snowboarders.

30. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.6.3.1:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet FormOfRailwayNodeValue

Valur	Definizzjoni
junction	Nodu ferrovjarju fejn in-netwerk ferrovjarju jkollu mekkaniżmu li jikkonsisti f'linja ferrovjarja b'żewġ binarji mobbli u l-konnessjonijiet mehtieġa, li jhallu lil vetturi jduru minn binarju għal ieħor.
levelCrossing	Nodu ferrovjarju fejn in-netwerk ferrovjarju jinqasam minn triq fl-istess livell.
pseudoNode	Nodu ferrovjarju li jirrappreżenta punt fejn attribut wiehed jew aktar tal-links ferrovjarji konnessi miegħu jibiddu l-valur tagħhom, jew punt mehtieġ biex jiddeskrivi l-ġeometrija tan-netwerk.
railwayEnd	Link ferrovjarja wahda biss tikkonnettja man-nodu ferrovjarju. Tfisser it-tarf ta' linja ferrovjarja.
railwayStop	Post fit-netwerk ferrovjarju fejn trenijiet jieqfu għall-hatt/ghat-tagħbija ta' merkanzija jew biex passigġieri jithallew jinżlu mill-ferrovija jew jitolgħu fiha.

31. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.6.3.2:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet RailwayTypeValue

Valur	Definizzjoni
cogRailway	Trasport ferrovjarju li jippermetti lil vetturi jaħdmu fuq xaqlibiet weqfin, li jikkonsisti f'linja ferrovjarja li jkollu linja ta' ingranagg bis-snien (normalment bejn linji paralleli) fejn vetturi jintramaw b'rota ta' ingranagg wahda jew aktar jew b'rota oħra iżgħar ta' ingranagg li l-gerijiet tagħhom ikunu jaqblu ma' din il-linja bl-ingranagg.
funicular	Trasport ferrovjarju li jikkonsisti f'kejbil imwahaħal ma' vettura fuq linji li jmxexx iha 'l fuq u 'l isfel f'telgħa wieqfa hafna. Fejn ikun possibbli l-vetturi telgħin u niżlin jibbilanċjaw lil xulxin.
magneticLevitation	Trasport ferrovjarju bbażat fuq linja ferrovjarja wahda li sservi bħala direzzjoni gwida għal vettura u tghinha lill-vettura permezz ta' mekkaniżmu ta' levitazzjoni manjetika.
metro	Sistema ta' trasport ferrovjarju urban użata f'żoni urbani kbar, li timxi fuq linja separata minn sistemi oħra ta' trasport, normalment tithaddem b'enerġija elettrika u fxi każijiet taħdem taħt l-art.
monorail	Trasport ferrovjarju ibbażat fuq linja wahda li sservi biss kemm ta' għajnuna kif ukoll ta' direzzjoni gwida għaliha stess.
suspendedRail	Trasport ferrovjarju ibbażat fuq linja wahda, li sservi kemm ta' għajnuna kif ukoll ta' direzzjoni gwida, li minnha tiddendel vettura biex timxi tul linja ferrovjarja.
train	Trasport ferrovjarju li s-soltu jikkonsisti f'żewġ linji paralleli li fuqhom vettura mekkanizzata jew makna ta' ferrovija jiġbdu serje ta' vetturi biex jitmexxew tul linja ferrovjarja għall-garr ta' merkanzija jew passigġieri minn destinazzjoni għal oħra.
tramway	Sistema ta' trasport ferrovjarju użata f'żoni urbani, li sikwit tgħaddi minn livelli tat-triq, u taqşam l-ispazju tat-triq mat-traffiku ta' vetturi u nies bil-pass. Linji tat-tram normalment jithaddmu bl-elettriċità.

32. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.6.3.3:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet RailwayUseValue

Valur	Definizzjoni
cargo	L-użu ferrovjarju huwa esklussivament għal operazzjonijiet merkantili.
carShuttle	L-użu ferrovjarju huwa esklussivament għal trasport ta' vetturi.

Valur	Definizzjoni
mixed	L-użu ferrovjarju mhallat. Jintuża għat-trasport ta' passiġġieri u merkantili.
passengers	L-użu ferrovjarju huwa esklussivament għat-trasport ta' passiġġieri.

33. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.7.3.1:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet AreaConditionValue

Valur	Definizzjoni
inNationalPark	Restrizzjoni tal-limitu tal-veloċità f'park nazzjonali.
insideCities	Restrizzjoni tal-limitu tal-veloċità f'ibliet.
nearRailroadCrossing	Restrizzjoni tal-limitu tal-veloċità qrib qsim bejn linja ferrovjarja u triq.
nearSchool	Restrizzjoni tal-limitu tal-veloċità qrib skola.
outsideCities	Restrizzjoni tal-limitu tal-veloċità barra mill-ibliet.
trafficCalmingArea	Restrizzjoni tal-limitu tal-veloċità f'żona għall-moderazzjoni tat-traffiku.

34. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.7.3.2:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet FormOfRoadNodeValue

Valur	Definizzjoni
enclosedTrafficArea	In-nodu tat-triq jinsab ġewwa u/jew jirrappreżenta żona tat-traffiku magħluqa. Żona tat-traffiku hija żona b'ebda struttura interna ta' direzzjonijiet tas-sewqan definiti legalment. Mill-anqas żewġ triqat ikunu konnessi maż-żona.
junction	Nodu tat-toroq fejn jingħaqdu tliet links tat-toroq jew aktar.
levelCrossing	Nodu tat-triq fejn in-netwerk tat-toroq jinqasam minn ferrovija fl-istess livell.
pseudoNode	Żewġ links tat-toroq jingħaqdu eżatt man-nodu tat-triq.
roadEnd	Link tat-toroq wahda biss tingħaqad man-nodu tat-triq. Tfisser it-tarf ta' triq.
roadServiceArea	Wiċċ anness ma' triq u maħsub biex joffri servizzi partikulari għaliha.
roundabout	In-nodu tat-triq jirrappreżenta jew ikun jagħmel parti minn roundabout. Roundabout hija triq li tiffirma ċirku li madwaru jithalla jgħaddi traffiku li jkun sejjer f'direzzjoni wahda biss.
trafficSquare	In-nodu tat-triq ikun jinsab ġewwa u/jew jirrappreżenta pjazza għat-traffiku. Pjazza għat-traffiku hija żona magħluqa (parzjalment) minn triqat li tintuża għall-ghanijiet mhux tat-traffiku u li ma tkunx roundabout.

35. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.7.3.3:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet FormOfWayValue

Valur	Definizzjoni
bicycleRoad	Triq fejn il-biċikletti jkunu l-uniċi vetturi li jistgħu jithallew fiha.
dualCarriageway	Triq b'karreġġjati fizikament separati irrispettivament mill-għadd ta' korsiji, li ma tkunx awtostrada jew triq bil-karatteristiċi ta' awtostrada.
enclosedTrafficArea	Żona mingħajr struttura interna ta' direzzjonijiet ta' sewqan legalment definiti. Mill-anqas żewġ toroq ikunu magħqudin ma' din iż-żona.
entranceOrExitCarPark	Triq imfassla speċjalment għal dħul u hrug f'żona ta' parkeġġ.
entranceOrExitService	Triq użata biss għal dħul jew hrug minn servizz.
freeway	Triq mingħajr qsim fl-livell wiehed ma' toroq oħra.
motorway	Triq li għaliha generalment japplikaw regolamenti dwar dħul u użu. Ikollha żewġ karreġġjati jew aktar separati l-aktar fizikament u mingħajr ebda qsim fl-istess livell.

Valur	Definizzjoni
pedestrianZone	Żona b'network ta' toroq imfasslin l-aktar għall-użu pedonali.
roundabout	Triq li tiffirma ċirku li madwaru jithalla jghaddi traffiku li jkun sejjer f'direzzjoni wahda biss.
serviceRoad	Triq li tkun parallela ma' triq u maħsuba biex tghaqqad triq b'funzjoni relattivament għolja ta' konnettività ma' toroq b'funzjoni baxxa ta' konnettività.
singleCarriageway	Triq fejn it-traffiku ma jkunx separat minn kwalunkwe oġġett fiżiku.
slipRoad	Triq imfassla l-aktar għal dhul jew hruġ minn triq
tractorRoad	Triq irraġata li tista' tintuża biss minn trattur (vettura tal-farm jew makna tal-foresti) jew minn vettura tal-art (vettura bi qtugħ oghla mill-art, roti kbar u bl-erba' roti mekkanizzati (4-wheel drive)).
trafficSquare	Żona magħluqa (parzjalment) minn triqat li tintuża għal ghanijiet mhux ta' traffiku u li ma tkunx roundabout.
walkway	Triq riżervata għal użu pedonali u magħluqa b'barriera fiżika għall-użu regolari mill-vetturi.

36. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.7.3.4:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet RoadPartValue

Valur	Definizzjoni
carriageway	Il-parti ta' triq li tkun riżervata għat-traffiku.
pavedSurface	Il-parti tat-triq li tkun pavimentata.

37. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.7.3.5:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet RoadServiceTypeValue

Valur	Definizzjoni
busStation	Is-servizz tat-triq huwa bus stop.
parking	Iż-żona tas-servizz tat-triq hija faċilità ta' parkeġġ.
restArea	Is-servizz tat-triq huwa żona ta' mistrieħ.
toll	Żona li tipprovdi servizzi ta' tariffi bħal emittenti tal-biljetti jew jiġbor il-hlas ta' tariffi.

38. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.7.3.6:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet RoadSurfaceCategoryValue

Valur	Definizzjoni
paved	Triq b'wiċċ pavimentat iebes.
unpaved	Triq mhux pavimentata.

39. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.7.3.7:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet ServiceFacilityValue

Valur	Definizzjoni
drinks	Xorb huwa disponibbli.
food	Ikel huwa disponibbli.

Valur	Definizzjoni
fuel	Fjuwil huwa disponibbli.
picnicArea	Hemm zona tal-piknik.
playground	Hemm zona tal-playground.
shop	Hemm hanut.
toilets	Hemm tojlets.

40. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.7.3.8:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet SpeedLimitSourceValue

Valur	Definizzjoni
fixedTrafficSign	Sors huwa sinjal fiss tat-traffiku (ordni amministrattiva speċifika għal sit, limitu ta' veloċità speċifikat).
regulation	Sors huwa regolament (regolament nazzjonali jew "limitu implicitu ta' veloċità").
variableTrafficSign	Sors huwa sinjal varjabbli tat-traffiku.

41. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.7.3.9:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet VehicleTypeValue

Valur	Definizzjoni
allVehicle	Kull vettura, mhux inkluż nies bil-pass.
bicycle	Vettura b'żewġ roti misjuqa bil-pedali.
carWithTrailer	Karozza għall-passiġġieri b'karro mwahhal magħha.
deliveryTruck	Vettura trakk ta' qies relattivament żgħir, li l-użu ewlieni tagħha jkun il-konsenja ta' oġġetti u materjali.
emergencyVehicle	Vettura għal użu għal sejha ta' emerġenza, inkluża iżda mhux biss tal-pulizija, ambulanza u għat-tifi tan-nar.
employeeVehicle	Vettura mhaddma minn impjegat ta' organizzazzjoni li tintuża skont il-proċeduri ta' dik l-organizzazzjoni.
facilityVehicle	Vettura mogħtija għal zona lokalizzata f'qasam immobiljari privat jew ristrett.
farmVehicle	Vettura komunement assoċjata ma' attivitajiet ta' biedja.
highOccupancyVehicle	Vettura li fiha joqogħdu għadd ta' nies li jkun jaqbel mal-għadd minimu speċifikat ta' passiġġieri (jew li jkun jaqbzu).
lightRail	Vettura ta' trasport bħal tren limitata għal netwerk ferrovjarju f'zona limitata.
mailVehicle	Vettura li tiġbor, iġġorr jew twassal il-posta.
militaryVehicle	Vettura awtorizzata minn awtorità militari.
moped	Vettura b'żewġ jew tliet roti mġhamra b'makna ta' kombustjoni interna, ta' qies anqas minn 50 cc u ta' veloċità massima li ma taqbiżx il-45 km/h (28 mph).

Valur	Definizzjoni
motorcycle	Vettura b'żewġ jew tliet roti mghammra b'makna ta' kombustjoni interna, ta' qies anqas minn 50 cc u ta' velocità massima li taqbeż il-45 km/h (28 mph).
passengerCar	Vettura żghira mfassla għal trasport privat tan-nies.
pedestrian	Persuna bil-pass.
privateBus	Vettura mfassla għat-trasport ta' gruppi kbar ta' nies, ta' proprjetà privata jew mikrija.
publicBus	Vettura mfassla għat-trasport ta' gruppi kbar ta' nies li ġeneralment tkun ikkaratterizzata minn rotot u skedi ppubblikati.
residentialVehicle	Vettura li s-sid tagħha jkun residenti (jew mistieden) fi triq partikulari jew zona f'belt.
schoolBus	Vettura mhaddma f'isem skola għat-trasport ta' studenti.
snowChainEquippedVehicle	Kull vettura mghammra bi ktajjen għall-borra.
tanker	Trakk b'aktar minn żewġ fusijiet użat għall-garr ta' tagħbijiet likwidi jew gass bil-massa.
taxi	Vettura liċenzjata għall-kiri, normalment mghammra b'arlogg.
transportTruck	Vettura trakk għall-garr ta' oġġetti fit-tul.
trolleyBus	Vettura qisha xarabank għat-trasport tal-massa mqabbda ma' netwerk elettriku għall-provvista ta' enerġija.
vehicleForDisabledPerson	Vettura li jkollha identifikazzjoni li turi li tkun magħmula għal persuni b'diżabilità.
vehicleWithExplosiveLoad	Vettura għall-garr ta' tagħbija ta' merkanzija ta' esplosivi.
vehicleWithOtherDangerousLoad	Vettura għall-garr ta' tagħbija ta' merkanzija perikoluża, barra minn tagħbijiet ta' esplosivi u kontaminanti tal-ilma.
vehicleWithWaterPollutingLoad	Vettura għall-garr ta' tagħbija ta' merkanzija ta' kontaminanti tal-ilma.

42. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.7.3.10:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet WeatherConditionValue

Valur	Definizzjoni
fog	Il-velocità tapplika meta jkun iċ-ċpar.
ice	Il-velocità tapplika meta jkun hemm is-silġ.
rain	Il-velocità tapplika meta tkun ix-xita.
smog	Il-velocità tapplika meta jkun hemm ċertu ammont ta' smog.
snow	Il-velocità tapplika meta jkun hemm il-borra.

43. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.8.3.1:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet FerryUseValue

Valur	Definizzjoni
cars	Feri li għorr karożzi.
other	Feri li għorr ghamliet ohra ta' trasport barra minn tal-passiġġieri, karożzi, trakkijiet jew treni.
passengers	Feri li għorr passiġġieri.
train	Feri li għorr treni.
trucks	Feri li għorr trakkijiet.

44. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 7.8.3.2:

Valuri permessi ghal-lista ta' kodiċijiet FormOfWaterwayNodeValue

Valur	Definizzjoni
junctionFork	Elementi ta' infrastruttura fejn il-fluss tat-traffiku ta' bastimenti jaqsam fluss jew punti ohra ta' traffiku fejn flussi ta' traffiku ta' bastimenti jinfirdu jew jiltaqgħu.
lockComplex	Maghlaq jew gruppi ta' mghalaq, maħsubin biex jittellghu u jitnizzlu dghajjes bejn meded ta' ilma ta' livelli differenti fi xmajjar u f'passaġġi tal-ilma.
movableBridge	Pont li jista' jittella' jew jiddawwar biex jithallew jghaddu l-vapuri.
shipLift	Makna għall-garr ta' dghajjes bejn korpi ta' ilma f'żewġ elevazzjonijiet differenti, li tintuża minflok mghalaq ta' kanali.
waterTerminal	Il-lok fejn isir trazzbord ta' oġġetti.
turningBasin	Post fejn kanal jew passaġġ dejjaq tal-ilma jitwessgħu biex jithallew iduru dghajjes.

45. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 8.4.2.1:

Valuri permessi ghal-lista ta' kodiċijiet HydroNodeCategoryValue

Valur	Definizzjoni
boundary	Nodu użat biex jinghaqdu netwerks differenti.
flowConstriction	Nodu ta' netwerk li ma jkunx relatat mat-topoloġija tan-netwerk fiha nnifsha, iżda li jkun assoċjat ma' punt idrografiku ta' interess jew ma' facilità, jew ma' oġġett magħmul mill-bniedem li jaffettwa l-fluss tan-netwerk.
flowRegulation	Nodu ta' netwerk li ma jkunx relatat mat-topoloġija tan-netwerk fiha nnifsha, iżda li jkun assoċjat ma' punt idrografiku ta' interess jew ma' facilità, jew ma' oġġett magħmul mill-bniedem li jirregola l-fluss tan-netwerk.
junction	Nodu fejn tliet links jew aktar jinghaqdu.
outlet	Nodu fit-tarf ta' serje ta' links interkonnessi.
source	Nodu tal-bidu ta' serje ta' links interkonnessi.

46. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 8.5.4.1:

Valuri permessi ghal-lista ta' kodiċijiet CrossingTypeValue

Valur	Definizzjoni
aqueduct	Pajp jew kanal artifiċjali mfassal għall-garr tal-ilma minn sors 'il bogħod, normalment bil-gravità, għal provvista ta' ilma helu, għal użu agrikolu u/jew industrijali.
bridge	Struttura li tgħaqqad żewġ lokijiet u tipprovdi biex ikun hemm passaġġ ta' rotta ta' trasport fuq ostaklu terren.
culvert	Kanal magħluq li jiehu kanal tal-ilma f'rotta.
siphon	Pajp użat biex jingiebi likwidu minn livell wiehied għal livell aktar baxx, billi jintuża d-differenzjal tal-persjoni tal-likwidu biex tkun sfurzata kolonna ta' likwidu 'l fuq għal livell oghla qabel ma taqa' fl-iżbokk.

47. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 8.5.4.2:

Valuri permessi ghal-lista ta' kodiċijiet HydrologicalPersistenceValue

Valur	Definizzjoni
dry	Mimli u/jew fi fluss mhux ta' sikwit, ġeneralment biss matul u/jew mill-ewwel wara preċipitazzjoni kbira.
ephemeral	Mimli u/jew fi fluss matul jew mill-ewwel wara preċipitazzjoni.

Valur	Definizzjoni
intermittent	Mimli u/jew fi fluss tul parti tas-sena.
perennial	Mimli u/jew fi fluss minghajr ma jaqta' matul is-sena.

48. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 8.5.4.3:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet InundationValue

Valur	Definizzjoni
controlled	Medda kbira ta' art li kull tant żmien tisfa mgħarrqa mill-mod kif ikun regolat il-livell tal-ilma maqbud minn diga.
natural	Medda kbira ta' art li kull tant żmien tinkesa minn għarghar, esklużi ilmijiet mari.

49. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 8.5.4.4:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet ShoreTypeValue

Valur	Definizzjoni
boulders	Ġebel kbir mikul bl-ilma jew bit-temp.
clay	Biċċa ġebli bil-vina fina, tenaċi u iebsa magħmula l-aktar minn silikati tal-aluminju idrati, li ssir aktar plastika meta jiżdidilha l-ilma u tkun tista' tingħata forma u titnixxef.
gravel	Ġebel żgħir mikul bl-ilma u mfarraġ.
mud	Hamrija ratba mxarrba, ramel, trab u/jew materja oħra ġeblija.
rock	Ġebel ta' kull daqs.
sand	Materjal imrammel magħmul minn biċċiet żgħar mgħawrin ta' blat (l-aktar tas-silika), ifen miż-żrar u akbar mill-frak ta' sediment ahrax.
shingle	Ġagħaq żgħir, mifruġ, tond u mikul bl-ilma, l-aktar dak miġbur f'xatt il-baħar.
stone	Bċeġjeċ ta' blat jew sustanza minerali (barra minn metall) ta' għamla u daqs definiti, normalment magħmulin f'forma artifiċjali, u użati għal xi skop speċjali.

50. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 8.5.4.5:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet WaterLevelValue

Valur	Definizzjoni
equinoctialSpringLowWater	Il-livell ta' nixxighat ta' ilma baxx qrib iż-żmien tal-ekwinozju.
higherHighWater	L-ogħla mill-ilmijiet għoljin (jew ilma għoli wahdu) ta' jum mareu speċifiku minhabba l-effetti tad-deklinazzjoni A1 tal-qamar u x-xemx.
higherHighWaterLargeTide	Il-medja tal-ogħla ilmijiet għoljin, osservazzjoni wahda minn għadd f'perjodu ta' 19-il sena.
highestAstronomicalTide	L-ogħla livell mareu li jista' jitbassar li jkollu jsehh f'kondizzjonijiet meteoroloġiċi medji u f'kondizzjonijiet astronoimiċi ta' kull tahlita.
highestHighWater	L-ogħla livell ta' ilma osservat f'lok.
highWater	L-ogħla livell milhuq f'lok mill-wiċċ tal-ilma f'ciklu mareu wiehed.

Valur	Definizzjoni
highWaterSprings	Livell arbitrarju, li jqarreb dak ta' nixxighat medji ta' ilma gholi.
indianSpringHighWater	Datum dwar wiċċ mareu li jqarreb il-livell tal-medja tal-ilma gholi oghla f'marea f'nixxighat.
indianSpringLowWater	Datum dwar wiċċ mareu li jqarreb il-livell tal-medja tal-ilma baxx aktar baxx f'marea f'nixxighat.
localDatum	Datum arbitrarju definit minn awtorità ta' port lokali, li minnu jitkejl l-livelli u l-gholi ta' marei minn dik l-awtorità.
lowerLowWater	L-ilmijiet l-aktar baxxi minn daww baxxi (jew ilma baxx wahdu) ta' kwalunkwe jum mareu speċifiku minhabba l-effetti tad-deklinazzjoni A1 tal-qamar u x-xemx.
lowerLowWaterLargeTide	Il-medja tal-ilmijiet baxxi l-aktar baxxi, osservazzjoni wahda minn għadd f'perjodu ta' 19-il sena.
lowestAstronomicalTide	Il-livell mareu l-aktar baxx li jista' jitbassar li jkollu jsehh f' kondizzjonijiet meteoroloġiċi medji u f'kondizzjonijiet astronoġiċi ta' kull tahlita.
lowestLowWater	Livell arbitrarju li jkun jaqbel ma' marea l-aktar baxxa osservat f'lok, jew kemm-xejn aktar baxx.
lowestLowWaterSprings	Livell arbitrarju li jaqbel mal-livell ta' ilma l-aktar baxx osservat f'lok f'marej f'nixxighat matul perjodu aqsar minn 19-il sena.
lowWater	Approssimazzjoni ta' ilma baxx medju adottata bħala l-livell ta' referenza għal reġjun limitat, irrispettivament minn determinazzjonijiet ahjar wara.
lowWaterDatum	Approssimazzjoni ta' ilma baxx medju li tkun giet adottata bħala standard referenzjali għal erja limitata.
lowWaterSprings	Livell li jqarreb dak tal-medja ta' nixxighat ta' ilma baxx.
meanHigherHighWater	L-gholi medju ta' ilmijiet għoljin aktar għoljin f'lok tul perjodu ta' 19-il sena.
meanHigherHighWaterSprings	L-gholi medju ta' ilma gholi aktar gholi f'marej f'nixxighat f'lok.
meanHigherLowWater	Il-medja tal-gholi ta' ilma baxx oghla għal kull jum mareu osservat tul Epoka Nazzjonali ta' Datum Mareu.
meanHighWater	L-gholi medju tal-ilmijiet għoljin kollha f'lok tul perjodu ta' 19-il sena.
meanHighWaterNeaps	L-gholi medju tal-ilmijiet marei għoljin meta d-differenza bejn l-ilma gholi u l-ilma baxx tkun ċekjkna hafna.
meanHighWaterSprings	L-gholi medju tal-ilmijiet għoljin ta' marej f'nixxighat.
meanLowerHighWater	Il-medja tal-gholi tal-ilma gholi aktar baxx għal kull jum mareu osservat tul Epoka Nazzjonali ta' Datum Mareu.
meanLowerLowWater	L-gholi medju tal-ilmijiet baxxi aktar baxxi f'lok tul perjodu ta' 19-il sena.
meanLowerLowWaterSprings	L-gholi medju ta' ilma baxx aktar baxx f'marej f'nixxighat f'lok.
meanLowWater	L-gholi medju tal-ilmijiet baxxi kollha f'lok tul perjodu ta' 19-il sena.
meanLowWaterNeaps	L-gholi medju tal-ilmijiet baxxi ta' marea fiergħa.
meanLowWaterSprings	L-gholi medju tal-ilmijiet baxxi ta' marej f'nixxighat.
meanSeaLevel	L-gholi medju tal-baħar fi stazzjon mareu mkejjel minn livell referenzjali fiss determinat minn qabel.
meanTideLevel	Il-medja aritmetika tal-medja ta' ilma gholi u tal-medja ta' ilma baxx.
meanWaterLevel	Il-medja tal-livelli kollha tal-ilma kull siegħa tul il-perjodu disponibbli tar-reġistrazzjoni.
nearlyHighestHighWater	Livell arbitrarju li jqarreb l-oghla livell ta' ilma osservat f'lok, normalment ekwivalenti għan-nixxighat ta' ilma gholi.
nearlyLowestLowWater	Livell li jqarreb il-livell ta' ilma l-aktar baxx osservat f'lok, normalment ekwivalenti għall-ilma baxx tar-rebbiegħa Indjan.

Valur	Definizzjoni
tropicHigherHighWater	L-ogħla mill-ilmijiet għoljin (jew ilma għoli wahdu) tal-marej li jseħhu kull nofs xahar meta l-effett tad-deklinazzjoni tal-qamar ikun l-akbar.
tropicLowerLowWater	L-aktar wieħed baxx mill-ilmijiet baxxi (jew ilma baxx wahdu) tal-marej li jseħhu kull nofs xahar meta l-effett tad-deklinazzjoni tal-qamar ikun l-akbar.

51. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 9.4.1:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet DesignationSchemeValue

Valur	Definizzjoni
emeraldNetwork	Is-Sit Protett għandu deżinjazzjoni skont l-Emerald Network (in-Netzwerk Žmerald).
IUCN	Is-Sit Protett għandu klassifikazzjoni skont l-użu tal-iskema ta' klassifikazzjoni tal-International Union for Conservation of Nature (l-Unjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tan-Natura).
nationalMonumentsRecord	Is-Sit Protett għandu klassifikazzjoni skont l-użu tal-iskema ta' klassifikazzjoni tan-National Monuments Record.
Natura2000	Is-Sit Protett għandu deżinjazzjoni skont id-Direttiva tal-Habitat (92/43/KEE) jew id-Direttiva tal-Ghasafar (79/409/KEE).
ramsar	Is-Sit Protett għandu deżinjazzjoni skont il-Konvenzjoni ta' Ramsar.
UNESCOManAndBiosphereProgramme	Is-Sit Protett għandu denominazzjoni skont Man and Biosphere Programme (il-Programm il-Bniedem u l-Bijosfera) tal-UNESCO.
UNESCOWorldHeritage	Is-Sit Protett għandu denominazzjoni skont il-World Heritage Convention (il-Konvenzjoni dwar il-Patrimonju Dinji) tal-UNESCO.

52. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 9.4.3:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet IUCNDesignationValue

Valur	Definizzjoni
habitatSpeciesManagementArea	Is-Sit Protett huwa kklassifikat bħala żona ta' ġestjoni ta' speċijiet tal-habitat (habitat species management area) skont l-iskema ta' klassifikazzjoni tal-Unjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tan-Natura (UIKN).
managedResourceProtectedArea	Is-Sit Protett huwa kklassifikat bħala żona protetta ta' riżorsa ġestita (managed resource protected area) skont l-iskema ta' klassifikazzjoni tal-UIKN.
nationalPark	Is-Sit Protett huwa kklassifikat bħala park nazzjonali (national park) skont l-iskema ta' klassifikazzjoni tal-UIKN.
naturalMonument	Is-Sit Protett huwa kklassifikat bħala monument naturali (natural monument) skont l-iskema ta' klassifikazzjoni tal-UIKN.
protectedLandscapeOrSeascape	Is-Sit Protett huwa kklassifikat bħala pajsagġ jew xena tal-baħar protetti (protected landscape or seascape) skont l-iskema ta' klassifikazzjoni tal-UIKN.
strictNatureReserve	Is-Sit Protett huwa kklassifikat bħala riżerva stretta tan-natura (strict nature reserve) skont l-iskema ta' klassifikazzjoni tal-UIKN.
wildernessArea	Is-Sit Protett huwa kklassifikat bħala żona ta' natura selvaġġa skont l-iskema ta' klassifikazzjoni tal-UIKN.

53. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 9.4.4:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet NationalMonumentsRecordDesignationValue

Valur	Definizzjoni
agricultureAndSubsistence	Is-Sit Protett huwa kklassifikat bħala monument agrikolu jew ta' sussistenza (agricultural or subsistence monument) skont l-iskema ta' klassifikazzjoni tan-National Monuments Record.
civil	Is-Sit Protett huwa kklassifikat bħala monument ċivili (civil monument) skont l-iskema ta' klassifikazzjoni tan-National Monuments Record.
commemorative	Is-Sit Protett huwa kklassifikat bħala monument kommemorattiv (commemorative monument) skont l-iskema ta' klassifikazzjoni tan-National Monuments Record.
commercial	Is-Sit Protett huwa kklassifikat bħala monument kummerċjali (commercial monument) skont l-iskema ta' klassifikazzjoni tan-National Monuments Record.
communications	Is-Sit Protett huwa kklassifikat bħala monument ta' komunikazzjonijiet (communications monument) skont l-iskema ta' klassifikazzjoni tan-National Monuments Record.
defence	Is-Sit Protett huwa kklassifikat bħala monument ta' difiża (defence monument) skont l-iskema ta' klassifikazzjoni tan-National Monuments Record.
domestic	Is-Sit Protett huwa kklassifikat bħala monument domestiku (domestic monument) skont l-iskema ta' klassifikazzjoni tan-National Monuments Record.
education	Is-Sit Protett huwa kklassifikat bħala monument għall-edukazzjoni (education monument) skont l-iskema ta' klassifikazzjoni tan-National Monuments Record.
gardensParksAndUrbanSpaces	Is-Sit Protett huwa kklassifikat bħala monument ta' ġnien, park u spazju urban (garden, park or urban space monument) skont l-iskema ta' klassifikazzjoni tan-National Monuments Record.
healthAndWelfare	Is-Sit Protett huwa kklassifikat bħala monument għas-saħħa u l-benessri (health and welfare monument) skont l-iskema ta' klassifikazzjoni tan-National Monuments Record.
industrial	Is-Sit Protett huwa kklassifikat bħala monument industrijali (industrial monument) skont l-iskema ta' klassifikazzjoni tan-National Monuments Record.
maritime	Is-Sit Protett huwa kklassifikat bħala monument marittimu (maritime monument) skont l-iskema ta' klassifikazzjoni tan-National Monuments Record.
monument	Is-Sit Protett huwa kklassifikat bħala monument f'xi għamla mhux ikklassifikata (monument with some unclassified form) skont l-iskema ta' klassifikazzjoni tan-National Monuments Record.
recreational	Is-Sit Protett huwa kklassifikat bħala monument ta' rikreazzjoni (recreational monument) skont l-iskema ta' klassifikazzjoni tan-National Monuments Record.
religiousRitualAndFunerary	Is-Sit Protett huwa kklassifikat bħala monument reliġjuż, ritwali jew funerarju (religious, ritual or funerary monument) skont l-iskema ta' klassifikazzjoni tan-National Monuments Record.
settlement	Is-Sit Protett huwa kklassifikat bħala kolonizzazzjoni ġdida (settlement) skont l-iskema ta' klassifikazzjoni tan-National Monuments Record.
transport	Is-Sit Protett huwa kklassifikat bħala monument għat-trasport (transport monument) skont l-iskema ta' klassifikazzjoni tan-National Monuments Record.
waterSupplyAndDrainage	Is-Sit Protett huwa kklassifikat bħala monument ta' provvista tal-ilma u monument tad-dranagg (water supply and drainage monument) skont l-iskema ta' klassifikazzjoni tan-National Monuments Record.

54. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 9.4.5:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet Natura2000DesignationValue

Valur	Definizzjoni
proposedSiteOfCommunityImportance	Is-Sit Protett huwa propost bħala Sit ta' Importanza Komunitarju (SIK) skont Natura2000.
proposedSpecialProtectionArea	Is-Sit Protett huwa propost bħala Żona ta' Protezzjoni Speċjali (ŽPS) skont Natura2000.
siteOfCommunityImportance	Is-Sit Protett huwa diżinjat bħala Sit ta' Importanza Komunitarju (SIK) skont Natura2000.
specialAreaOfConservation	Is-Sit Protett huwa diżinjat bħala Żona Speċjali ta' Konservazzjoni (ŽSK) skont Natura2000.
specialProtectionArea	Is-Sit Protett huwa diżinjat bħala Żona ta' Protezzjoni Speċjali (ŽPS) skont Natura2000.

55. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 9.4.6:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet RamsarDesignationValue

Valur	Definizzjoni
ramsar	Is-Sit Protett huwa diżinjat skont il-Konvenzjoni ta' Ramsar.

56. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 9.4.7:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet UNESCOManAndBiosphereProgrammeDesignationValue

Valur	Definizzjoni
biosphereReserve	Is-Sit Protett huwa diżinjat bħala Riżerva tal-Bijosfera (Biosphere Reserve) skont il-Programm Il-Bniedem u l-Bijosfera.

57. It-tabella li ġejja qed tiżdied mal-punt 9.4.8:

Valuri permessi għal-lista ta' kodiċijiet UNESCOWorldHeritageDesignationValue

Valur	Definizzjoni
cultural	Is-Sit Protett huwa diżinjat bħala sit ta' Patrimonju Dinji.
mixed	Is-Sit Protett huwa diżinjat bħala sit imhallat ta' Patrimonju Dinji.
natural	Is-Sit Protett huwa diżinjat bħala sit naturali ta' Patrimonju Dinji.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 103/2011**tal-4 ta' Frar 2011****li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemminjati fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi tal-importazzjoni msemminjati fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidher fis-sehh fil-5 ta' Frar 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Frar 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	IL	103,7
	JO	87,5
	MA	57,1
	TN	125,1
	TR	102,2
	ZZ	95,1
0707 00 05	EG	182,1
	JO	96,7
	MA	100,1
	TR	117,9
	ZZ	124,2
0709 90 70	MA	50,5
	TR	137,6
	ZA	57,4
	ZZ	81,8
0709 90 80	EG	97,7
	ZZ	97,7
0805 10 20	AR	41,5
	BR	41,5
	EG	54,3
	IL	67,8
	MA	55,8
	TN	58,2
	TR	69,0
	ZA	41,5
0805 20 10	ZZ	53,7
	IL	170,1
	MA	78,1
	TR	79,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	ZZ	109,3
	CN	57,1
	EG	57,7
	IL	102,9
	JM	82,9
	MA	104,2
	PK	51,1
	TR	68,9
0805 50 10	ZZ	75,0
	AR	45,3
	EG	52,0
	MA	56,9
	TR	53,9
	UY	45,3
0808 10 80	ZZ	50,7
	CL	90,0
	CN	90,8
	MK	42,6
	US	99,7
0808 20 50	ZZ	80,8
	CL	247,4
	CN	49,7
	US	130,7
	ZA	102,5
	ZZ	132,6

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 104/2011

tal-4 ta' Frar 2011

li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (UE) Nru 867/2010 għas-sena tas-suq 2010/11

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Ġunju 2006 dwar regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 f'dak li għandu x'jaqsam mal-iskambji mal-pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2), it-tieni sub-paragrafu, it-tieni sentenza tiegħu,

Billi:

- (1) L-ammonti tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u ta' ċerti guleppijiet

għas-sena tas-suq 2010/11 ġew stabbiliti bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 867/2010 ⁽³⁾. Dawn il-prezzijiet u dazji ġew emendati l-aħħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 70/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) L-informazzjoni li l-Kummissjoni għandha fidejha llum twassal biex dawn l-ammonti jiġu mmodifikati, skont ir-regoli ddettaljati pprovduti fir-Regolament (KE) Nru 951/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prezzijiet rappreżentattivi u d-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, stabbiliti bir-Regolament (UE) Nru 867/2010 għas-sena tas-suq 2010/11, huma b'dan mmodifikati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-5 ta' Frar 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24.

⁽³⁾ ĠU L 259, 1.10.2010, p. 3.

⁽⁴⁾ ĠU L 26, 29.1.2011, p. 7.

ANNEX

L-ammonti mmodifikati tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u tal-prodotti bil-kodiċi NM 1702 90 95, applikabbli mill-5 ta' Frar 2011

(EUR)

Kodiċi NM	Ammont tal-prezz rappreżentattiv għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat	Ammont tad-dazju addizzjonali għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat
1701 11 10 ⁽¹⁾	60,08	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	60,08	0,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	60,08	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	60,08	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	60,23	0,00
1701 99 10 ⁽²⁾	60,23	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	60,23	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,60	0,17

⁽¹⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt III, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽²⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt II, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽³⁾ Stabbilit bħala 1 % tal-kontenut f'sukrożju.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 105/2011

tal-4 ta' Frar 2011

li jiffissa l-koeffiċjenti ta' allokazżjoni li għandha tapplika għall-applikazzjonijiet għal licenzji tal-importazzjoni taż-żejt taż-żebbuġa mressqa mill-31 Jannar sal-1 ta' Frar 2011 fil-kuntest tal-kwota tariffarja tat-Tuneżija u li jissospendi l-hruġ ta' licenzji tal-importazzjoni għax-xahar ta' Frar 2011

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awiissu 2006 li jistabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni tal-prodotti agrikoli regolati minn sistema ta' licenzji tal-importazzjoni ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(2) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 3(1) u (2) tal-Protokoll Nru 1 ⁽³⁾ tal-ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi l-assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa l-wahda, u r-Repubblika Tuneżina min-naħa l-oħra ⁽⁴⁾, jistabbilixxi kwota tariffarja b'dazju doganali ta' żero għall-importazzjoni taż-żejt taż-żebbuġa mhux raffinat li jaqa' taħt il-kodiċijiet tan-NM 1509 10 10 u 1509 10 90, prodott kollu kemm hu fit-Tuneżija u ttrasportat direttament minn dak il-pajjiż lejn l-Unjoni Ewropea, fil-limiti stipulati għal kull sena.
- (2) L-Artikolu 2(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1918/2006 tal-20 ta' Diċembru 2006 li jiftah u jistabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni ta' kwoti tariffarji f'dak li jirrigwarda ż-żejt taż-żebbuġa li jorigina

fit-Tuneżija ⁽⁵⁾ jipprovdi għal limiti kwantitattivi ta' kull xahar għall-hruġ tal-licenzji tal-importazzjoni.

- (3) F'konformità mal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1918/2006, tressqu applikazzjonijiet għand l-awtoritajiet kompetenti għall-hruġ tal-licenzji tal-importazzjoni għal kwantità totali li taqbeż il-limitu pprovdut għax-xahar ta' Frar fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament imsemmi.
- (4) F'dawn iċ-ċirkostanzi, il-Kummissjoni għandha tiffissa koeffiċjent ta' allokazżjoni li jippermetti l-hruġ tal-licenzji tal-importazzjoni *pro rata* għall-kwantità disponibbli.
- (5) Ġaladarba ntlahaq il-limitu għax-xahar ta' Frar, għax-xahar imsemmi ma tista' tinhareġ l-ebda licenzja tal-importazzjoni,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-applikazzjonijiet għal-licenzji tal-importazzjoni mressqa fil-31 Jannar u t-1 ta' Frar 2011 skond l-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1918/2006, għandhom jinharġu skond koeffiċjent ta' allokazżjoni ta' 95,463571 %.

Il-hruġ ta' licenzji tal-importazzjoni għall-kwantitajiet mitluba mis-7 ta' Frar 2011 huwa sospiż għal Frar 2011.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-5 ta' Frar 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Frar 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.

⁽³⁾ ĠU L 97, 30.3.1998, p. 57.

⁽⁴⁾ ĠU L 97, 30.3.1998, p. 2.

⁽⁵⁾ ĠU L 365, 21.12.2006, p. 84.

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL 2011/79/PESK

tal-4 ta' Frar 2011

li timplimenta d-Deciżjoni 2011/72/PESK dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet fid-dawl tas-sitwazzjoni fit-Tuneżija

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/72/PESK tal-31 ta' Jannar 2011 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet fid-dawl tas-sitwazzjoni fit-Tuneżija ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1) tagħha, flimkien mal-Artikolu 31(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fil-31 ta' Jannar 2011, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2011/72/PESK dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet fid-dawl tas-sitwazzjoni fit-Tuneżija.
- (2) Il-lista ta' persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi mniżżla fl-Anness għal dik id-Deciżjoni għandha tiġi emendata, u l-informazzjoni rigward ċerti persuni fil-lista għandha tiġi aġġornata,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness għad-Deciżjoni 2011/72/PESK għandu jiġi sostitwit bit-test imniżżel fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Frar 2011.

Għall-Kunsill

Il-President

MARTONYI J.

⁽¹⁾ ĠU L 28, 2.2.2011, p. 62.

ANNEX

"ANNEX

LISTA TA' PERSUNI U ENTITAJIET IMSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 1

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet
1.	Zine El Abidine Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Ex President tat-Tuneżija, twieled Hamman-Sousse, fit-3 ta' Settembru 1936, iben Selma HASSEN, miżżewweġ lil Leila TRABELSI, detentur tal-karta tal-identità nazzjonali (CNI) Nru 00354671	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
2.	Leila Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneżina, twieldet Tunis, fl-24 ta' Ottubru 1956, bint Saida DHERIF, miżżewweġ lil Zine El Abidine BEN ALI, detentur ta' CNI Nru 00683530.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
3.	Moncef Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneżin, twieled Tunis, fl-4 ta' Marzu 1944, iben Saida DHERIF, miżżewweġ lil Yamina SOUIEI, amministratur ta' kumpannija, jirresjedi 11 rue de France- Radès Ben Arous, detentur ta' CNI Nru 05000799.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
4.	Mohamed Ben Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Tuneżin, twieled Sabha-Lybie, fis-7 ta' Jannar 1980, iben Yamina SOUIEI, amministratur ta' kumpannija, miżżewweġ lil Inès LEJRI, jirresjedi fir-résidence de l'étoile du nord - suite B- is-7 sular - appt. Nru 25 - Centre urbain du nord - Cité El Khadra - Tunis, detentur ta' CNI Nru 04524472.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
5.	Fahd Mohamed Sakher Ben Moncef Ben Mohamed Hfaiez MATERI	Tuneżin, twieled Tunis, fit-2 ta' Diċembru 1981, iben Naïma BOUTIBA, miżżewweġ lil Nesrine BEN ALI, detentur ta' CNI Nru 04682068.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
6.	Nesrine Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneżina, twieldet Tunis, fis-16 ta' Jannar 1987, bint Leila TRABELSI, residenti fil-Palazz Presidenzjali, detentur ta' CNI Nru 00299177.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
7.	Halima Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneżina, twieldet Tunis, fis-17 ta' Lulju 1992, bint Leila TRABELSI, detentur ta' CNI Nru 09006300.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet
8.	Belhassen Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneżin, twieled Tunis, fil-5 ta' Novembru 1962, iben Saida DHERIF, amministratur ta' kumpannija, jirresjedi 32 rue Hédi Karray - El Menzah - Tunis, detentur ta' CNI Nru 00777029.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
9.	Mohamed Naceur Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneżin, twieled Tunis, fl-24 ta' Ġunju 1948, iben Saida DHERIF, miżżewweġ lil Nadia MAKNI, amministratur delegat ta' kumpannija agrikola, jirresjedi 20 rue El Achfat - Carthage - Tunis, detentur ta' CNI Nru 00104253.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
10.	Jalila Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneżina, twieldet Radès, fid-19 ta' Frar 1953, bint Saida DHERIF, miżżewġa lil Mohamed MAHJOU, amministratur ta' kumpannija, tirresjedi 21 rue d' Aristote - Carthage Salammbô, detentur ta' CNI Nru 00403106.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
11.	Mohamed Imed Ben Mohamed Naceur Ben Mohamed TRABELSI	Tuneżin, twieled Tunis, fis-26 ta' Awwissu 1974, iben Najia JERIDI, kummerċjant, jirresjedi 124 avenue Habib Bourguiba-Carthage presidence, detentur ta' CNI Nru 05417770.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
12.	Mohamed Adel Ben Mohamed Ben Rehouma TRABELSI	Tuneżin, twieled Tunis, fis-26 ta' April 1950, iben Saida DHERIF, miżżewweġ lil Souad BEN JEMIA, amministratur ta' kumpannija, jirresjedi 3 rue de la colombe - Gammarth supérieur, detentur ta' CNI Nru 00178522.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
13.	Mohamed Mourad Ben Mohamed Ben Rehouma TRABELSI	Tuneżin, twieled Tunis, fil-25 ta' Settembru 1955, iben Saida DHERIF, miżżewweġ lil Hela BELHAJ, CEO ta' kumpannija, jirresjedi 20 Rue Ibn Chabat - Salammbô - Carthage -Tunis, detentur ta' CNI Nru 05150331.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
14.	Samira Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneżina, twieldet fis-27 ta' Diċembru 1958, bint Saida DHERIF, miżżewġa lil Mohamed Montassar MEHERZI, direttur kummerċjali, tirresjedi 4 rue Taoufik El Hakim - La Marsa, detentur ta' CNI Nru 00166569.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
15.	Mohamed Montassar Ben Kbaier Ben Mohamed MEHERZI	Tuneżin, twieled Marsa, fil-5 ta' Mejju 1959, bin Fatma SFAR, miżżewweġ lil Samira TRABELSI, CEO f'kumpannija, jirresjedi 4 rue Taoufik El Hakim-la Marsa, detentur ta' CNI Nru 00046988.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet
16.	Nefissa Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneżina, twieldet fl-1 ta' Frar 1960, bint Saida DHERIF, miżżewġa lil Habib ZAKIR, tirresjedi 4 rue de la mouette - Gammarth supérieur, detentur ta' CNI Nru 00235016.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naħa tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
17.	Habib Ben Kaddour Ben Mustapha BEN ZAKIR	Tuneżin, twieled fil-5 ta' Marzu 1957, iben Saida BEN ABDALLAH, miżżewġ lil Nefissa TRABELSI, kuntrattur, jirresjedi f'Rue Ennawras no 4, Gammarth supérieur, detentur ta' CNI Nru 00547946.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naħa tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
18.	Moez Ben Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Tuneżin, twieled Tunis, fit-3 ta' Lulju 1973, iben Yamina SOUIEL, amministratur ta' kumpannija, kuntrattur, jirresjedi fil-bini Amine El Bouhaira-Rue du Lac Turkana-Les berges du Lac-Tunis, detentur ta' CNI Nru 05411511.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naħa tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
19.	Lilia Bent Noureddine Ben Ahmed NACEF	Tuneżina, twieldet Tunis, fil-25 ta' Ġunju 1975, bint Mounira TRABELSI (oht Leila TRABELSI), amministratur ta' kumpannija, miżżewġa lil Mourad MEHDOUL, tirresjedi 41 rue Garibaldi -Tunis, detentur ta' CNI Nru 05417907.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naħa tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
20.	Mourad Ben Hédi Ben Ali MEHDOUL	Tuneżin, twieled Tunis, fit-3 ta' Mejju 1962, iben Neila BARTAJI, miżżewġ lil Lilia NACEF, CEO ta' kumpannija, jirresjedi 41 rue Garibaldi - Tunis, detentur ta' CNI Nru 05189459.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naħa tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
21.	Houssem Ben Mohamed Naceur Ben Mohamed TRABELSI	Tuneżin, twieled fit-18 ta' Settembru 1976, iben Najia JERIDI, direttur ġenerali ta' kumpannija, jirresjedi Erriadh.2-Gammarth - Tunis, detentur ta' CNI Nru 05412560.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naħa tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
22.	Bouthaina Bent Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Tuneżina, twieldet fl-4 ta' Diċembru 1971, bint Yamina SOUIEL, amministratur ta' kumpannija, tirresjedi 2 rue El Farrouj - la Marsa, detentur ta' CNI Nru 05418095.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naħa tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
23.	Nabil Ben Abderrazek Ben Mohamed TRABELSI	Tuneżin, twieled fl-20 ta' Diċembru 1965, iben Radhia MATHLOUTHI, miżżewġ lil Linda CHERNI, skrivan ma' Tunisair, jirresjedi 12 rue Taieb Mhiri-Le Kram - Tunis, detentur ta' CNI Nru 00300638.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naħa tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet
24.	Mehdi Ben Ridha Ben Mohamed BEN GAIED	Tuneżin, twieled fid-29 ta' Jannar 1988, iben Kaouther Feriel HAMZA, CEO tal-kumpannija Stafiem - Peugeot, jirresjedi 4 rue Mohamed Makhlouf -El Manar.2-Tunis	Il-persuna hija sogġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
25.	Mohamed Slim Ben Mohamed Hassen Ben Salah CHIBOUB	Tuneżin, twieled fit-13 ta' Jannar 1959, iben Leïla CHAIBI, miżżewwġ lil Dorsaf BEN ALI, CEO ta' kumpannija, jirresjedi rue du jardin - Sidi Bousaid - Tunis, detentur ta' CNI Nru 00400688.	Il-persuna hija sogġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
26.	Dorsaf Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneżina, twieldet Bardo, fil-5 ta' Lulju 1965, bint Naïma EL KEFI, miżżewwġa lil Mohamed Slim CHIBOUB, tirresjedi 5 rue El Montazah - Sidi Bousaid - Tunis, detentur ta' CNI Nru 00589759.	Il-persuna hija sogġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
27.	Sirine Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneżina, twieldet Bardo, fil-21 ta' Awwissu 1971, bint Naïma EL KEFI, miżżewwġa lil Mohamed Marouene MABROUK, kunsillier fil-Ministeru tal-Affarijiet Barranin, detentur ta' CNI Nru 05409131.	Il-persuna hija sogġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
28.	Mohamed Marouen Ben Ali Ben Mohamed MABROUK	Tuneżin, twieled Tunis, fil-11 ta' Marzu 1972, iben Jaouida El BEJI, miżżewwġ lil Sirine BEN ALI, CEO ta' kumpannija, jirresjedi 8 rue du Commandant Béjaoui - Carthage - Tunis, detentur ta' CNI Nru 04766495.	Il-persuna hija sogġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
29.	Ghazoua Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneżina, twieldet Bardo, fit-8 ta' Marzu 1963, bint Naïma EL KEFI, miżżewwġa lil Slim ZARROUK, tabiba, tirresjedi 49 avenue Habib Bourguiba - Carthage, detentur ta' CNI Nru 00589758.	Il-persuna hija sogġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
30.	Slim Ben Mohamed Salah Ben Ahmed ZARROUK	Tuneżin, twieled Tunis, fit-13 ta' Awwissu 1960, iben Maherzia GUEDIRA, miżżewwġ lil Ghazoua BEN ALI, CEO ta' kumpannija, jirresjedi 49 avenue Habib Bourguiba - Carthage, detentur ta' CNI Nru 00642271.	Il-persuna hija sogġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
31.	Farid Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuneżin, twieled Hammam-Sousse, fit-22 ta' Novembru 1949, iben Selma HASEN, fotografu u ġurnal-ist fil-Ġermanja, jirresjedi 11 rue Sidi el Gharbi - Hammam - Sousse, detentur ta' CNI Nru 02951793.	Il-persuna hija sogġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet
32.	Faouzi Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuneżin, twieled Hammam-Sousse, fit-13 ta' Marzu 1947, miżżewwieg lil Zohra BEN AMMAR, amministrator ta' kumpannija, jirresjedi rue El Moez - Hammam - Sousse, detentur ta' CNI Nru 02800443.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
33.	Hayet Bent Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuneżina, twieldet Hammam-Sousse, fis-16 ta' Mejju 1952, bint Selma HASSEN, miżżewġa lil Fathi REFAT, rappreżentant ta' Tunisair, tirresjedi 17 avenue de la République-Hammam-Sousse, detentur ta' CNI Nru 02914657.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
34.	Najet Bent Haj Hamda Ben Raj Hassen BEN ALI	Tuneżina, twieldet Sousse, fit-18 ta' Settembru 1956, bint Selma HASSEN, miżżewġa lil Sadok Habib MHIRI, direttur ta' kumpannija, tirresjedi avenue de l'Imam Muslim- Khezama ouest-Sousse, detentur ta' CNI Nru 02804872.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
35.	Slaheddine Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuneżin, twieled fit-28 ta' Ottubru 1938, iben Selma HASSEN, pensjonant, armel ta' Selma MANSOUR, jirresjedi 255 cité El Bassatine - Monastir, detentur ta' CNI Nru 02810614.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
36.	Kaïs Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI,	Tuneżin, twieled Tunis, fil-21 ta' Ottubru 1969, iben Selma MANSOUR, miżżewwieg lil Monia CHEDLI, amministrator ta' kumpannija, jirresjedi avenue Hédi Nouira - Monastir, detentur ta' CNI Nru 04180053.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
37.	Hamda Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneżin, twieled Monastir, fid-29 ta' April 1974, iben Selma MANSOUR, mhux miżżewwieg, direttur ta' kumpannija, jirresjedi 83 Cap Marina - Monastir, detentur ta' CNI Nru 04186963.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
38.	Najmeddine Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneżin, twieled Monastir, fit-12 ta' Ottubru 1972, iben Selma MANSOUR, mhux miżżewwieg, esportatur u importatur kummerċjali, jirresjedi avenue Mohamed Salah Sayadi - Skanes - Monastir, detentur ta' CNI Nru 04192479.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
39.	Najet Bent Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneżina, twieldet Monastir, fit-8 ta' Marzu 1980, bint Selma MANSOUR, miżżewġa lil Zied JAZIRI, segretarja f'kumpannija, tirresjedi rue Abu Dhar El Ghafari - Khezama est - Sousse, detentur ta' CNI Nru 06810509.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet
40.	Douraid Ben Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Tuneżin, twieled Hammam - Sousse fit-8 ta' Ottubru 1978, iben Hayet BEN ALI, direttur ta' kumpannija, jirresjedi 17 avenue de la République - Hammam-Sousse, detentur ta' CNI Nru 05590835.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
41.	Akrem Ben Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Tuneżin, twieled Hammam - Sousse fid-9 ta' Awwissu 1977, iben Hayet BEN ALI, amministratur ta' kumpannija, jirresjedi 17 avenue de la République - Hammam-Sousse, detentur ta' CNI Nru 05590836.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
42.	Ghazoua Bent Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Tuneżina, twieldet Monastir, fit-30 ta' Awwissu 1982, bint Hayet BEN ALI, miżżewġa lil Badreddine BENNOUR, tirresjedi rue Ibn Maja - Khezama est - Sousse, detentur ta' CNI Nru 08434380.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
43.	Imed Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Tuneżin, twieled Sousse, fit-13 ta' Jannar 1970, iben Naïma BEN ALI, kap ta' dipartiment ma' Tunisair, jirresjedi résidence les jardins, apt. 8C Bloc. b - El Menzah,8 -l'Ariana, detentur ta' CNI Nru 05514395.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
44.	Naoufel Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Tuneżin, twieled Hammam - Sousse, fit-22 ta' Ottubru 1967, iben Naïma BEN ALI, inkarigat mill-missjonijiet fil-Ministeru tat-Trasport, jirresjedi 4 avenue Tahar SFAR - El Manar. 2-Tunis, detentur ta' CNI Nru 05504161.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
45.	Montassar Ben Habib Ben.Bouali LTAIEF	Tuneżin, twieled Sousse, fit-3 ta' Jannar 1973, iben Naïma BEN ALI, miżżewġ lil Lamia JEGHAM, amministratur ta' kumpannija, jirresjedi 13 lotissement Ennakhil - Kantaoui - Hammam - Sousse, detentur ta' CNI Nru 05539378.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
46.	Mehdi Ben Tijani Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuneżin, twieled Pariġi, fis-27 ta' Ottubru 1966, iben Paulette HAZAT, direttur ta' kumpannija, jirresjedi Chouket El Arressa, Hammam-Sousse, detentur ta' CNI Nru 05515496 (cittadinanza doppja).	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.
47.	Slim Ben Tijani Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneżin, twieled Pariġi, fis-16 ta' April 1971, iben Paulette HAZAT, miżżewġ lil Amel SAID, direttur ta' kumpannija, jirresjedi Chouket El Arressa, Hammam-Sousse, detentur ta' CNI Nru 00297112.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naha tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus.

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet
48.	Sofiene Ben Habib Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneżin, twieled Tunis, fit-28 ta' Awwissu 1974, iben Leila DEROUICHE, direttur kummerċjali, jirresjedi 23 rue Ali Zlitni, El Manar, 2-Tunis, detentur ta' CNI Nru 04622472.	Il-persuna hija soġġetta għal investigazzjoni ġudizzjarja min-naħa tal-awtoritajiet Tuneżini fir-rigward tal-kisba ta' proprjetà immobbli u mobbli, il-ftuh ta' kontijiet bankarji u ż-żamma ta' assi f'diversi pajjiżi bħala parti minn operazzjonijiet ta' hasil tal-flus."

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-4 ta' Frar 2011

li tawtorizza t-tqeghid fis-suq taż-żerriegħa ta' prodott tal-peptide tal-hut (*Sardinops sagax*) bħala ingredjent alimentari ġdid skont ir-Regolament (KE) Nru 258/97 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(notifikata bid-dokument numru C(2011) 522)

(It-test bl-Ingliż biss huwa awtentiku)

(2011/80/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 258/97 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Jannar 1997 dwar ikel ġdid u l-ingredjenti tal-ikel il-ġdid ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tiegħu,

Billi:

- (1) Fit-28 ta' April 2008 l-kumpanija Senmi Ekiu Co. Ltd. għamlet talba lill-awtoritajiet kompetenti tal-Finlandja biex tqiegħed prodott tal-peptide tal-hut (*Sardinops sagax*) fis-suq bħala ingredjent ġdid tal-ikel.
- (2) Fit-12 ta' Jannar 2009 l-istituzzjoni kompetenti għall-evalwazzjoni tal-ikel tal-Finlandja harget ir-rapport inizjali tagħha ta' evalwazzjoni. F'dak ir-rapport waslet għall-konkluzjoni li l-prodott tal-peptide tal-hut jista' jitqiegħed fis-suq.
- (3) Il-Kummissjoni għaddiet ir-rapport ta' valutazzjoni inizjali lill-Istati Membri kollha fl-10 ta' Marzu 2009.
- (4) Fi żmien il-perjodu ta' 60 jum stipulat fl-Artikolu 6(4) tar-Regolament (KE) Nru 258/97, tressqu oġġezzjonijiet motivati għat-tqeghid fis-suq tal-prodott skont din id-dispożizzjoni.
- (5) Għalhekk l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà Alimentari (l-EFSA) ġiet ikkonsultata fl-14 ta' Awwissu 2009.
- (6) Fid-9 ta' Lulju 2010, l-EFSA (Bord dwar Prodotti Djeteċi, Nutrimient u Allergiji) fl-"Opinjoni xjentifika dwar is-sigurtà tal-Prodott tal-Peptide tas-Sardin' bħala ingredjent

ta' ikel ġdid" ⁽²⁾ waslet għall-konkluzjoni li l-prodott tal-peptide tal-hut kien bla periklu skont il-kundizzjonijiet proposti ta' użu u l-livelli proposti ta' konsum.

- (7) Fuq il-bażi tal-valutazzjoni xjentifika, ġie stabbilit li l-prodott tal-peptide tal-hut huwa konformi mal-kriterji stipulati fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nu 258/97.
- (8) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-prodott tal-peptide tal-hut (*Sardinops sagax*) kif speċifikat fl-Anness I jista' jitqiegħed fis-suq tal-Unjoni bħala ingredjent alimentari ġdid għall-użi mniżżla fl-Anness II.

Artikolu 2

L-ispeċifikazzjoni tal-prodott tal-peptide tal-hut (*Sardinops sagax*) awtorizzata b'din id-Deciżjoni li trid tidher fuq it-tikketta tal-prodott għandha tkun "Peptides tal-hut (*Sardinops sagax*)".

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lil Senmi Ekiu Co., Ltd, Research & Development Department, 779-2 Noda, Hirano-Cho, Ohzu-City, Ehime 795-0021, il-Ġappun.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni

John DALLI

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 43, 14.2.1997, p. 1.

⁽²⁾ Il-Ġurnal EFSA 2010; 8(7): 1684.

ANNEX I

SPECIFIKAZZJONIJIET TAL-PRODOTT TAL-PEPTIDE TAL-HUT (SARDINOPS SAGAX)

Spjegazzjoni:

L-ingredjent ta' ikel ġdid huwa tahlita peptide, li jinkiseb minn idrolizi alkalina protease katalizzata ta' muskolu tal-ħut (*sagax Sardinops*), l-iżolazzjoni sussegwenti tal-frazzjoni peptide bil-kromatografija likwida, il-koncentrazzjoni taht vakwu u tnixxif bl-isprej. Huwa trab abjad safrani.

Speċifikazzjonijiet tal-prodott peptide tal-ħut (<i>Sardinops sagax</i>)	
Peptides (*) (peptides b'katina qasira, dipeptides u tripeptides b'piż molekulari ta' inqas minn 2 kDa).	≥ 85 g/100 g
Val-Tyr (dipeptide)	0,1 sa 0,16 g/100 g
Irmied	≤ 10 g/100 g
umdità	≤ 8 g/100 g
(*) il-metodu Kjeldahl	

ANNEX II

UŻI TAL-PRODOTT PEPTIDE TAL-HUT

Grupp ta' Użu	Livell massimu tal-prodott tal-peptide tal-ħut
Ikel ibbażat fuq jogurt, xarbiet ta' jogurt, prodotti tal-halib iffermentati, u ħalib tat-trab	0,48 g/100 g (lesti għall-ikel/xorb)
Ilma mħawwar, u xorb b'bażi veġetali	0,3 g/100 g (lesti għax-xorb)
Ċereali għall-kolazzjon	2 g/100 g
Sopop, stews u trabijiet tas-soppa	0,3 g/100 g (lesti għall-ikel)

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-4 ta' Frar 2011

li temenda d-Deċiżjonijiet Nru 2002/741/KE, 2002/747/KE, 2003/31/KE, 2003/200/KE, 2005/341/KE u 2005/343/KE sabiex ittawwal il-validità tal-kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE għal ċerti prodotti

(notifikata bid-dokument numru C(2011) 523)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2011/81/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar skema ta' Ekotikketta tal-UE ⁽¹⁾, u partikolarment il-paragrafu 3 (c) tal-Artikolu 8 tiegħu,

Wara li kkonsultat mal-Bord għall-Ekotikkettar tal-Unjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2002/741/KE tal-4 ta' Settembru 2002 li tistabbilixxi l-kriterji ekoloġiċi riveduti għall-ghoti tal-Ekotikketta Komunitarja lil karta għall-ikkuppjar u karta grafika u li temenda d-Deċiżjoni 1999/554/KE ⁽²⁾ tiskadi fil-31 ta' Diċembru 2010.
- (2) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2002/747/KE tad-9 ta' Settembru 2002 li tistabbilixxi kriterji ekoloġiċi riveduti għall-premjazzjoni ta' ekotikketta Komunitarja għall-bozoz tal-elettriku u li temenda d-Deċiżjoni 1999/568/KE ⁽³⁾ tiskadi fil-31 ta' Diċembru 2010.
- (3) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/31/KE tad-29 ta' Novembru 2002 li tistabbilixxi kriterji ekoloġiċi riveduti għall-ghoti tal-Ekotikketta Komunitarja għad-deterġenti tal-magni għall-hasli tal-platti u li temenda d-Deċiżjoni Nru 1999/427/KE ⁽⁴⁾ tiskadi fil-31 ta' Diċembru 2010.
- (4) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/200/KE tal-14 ta' Frar 2003 li tistabbilixxi kriterji ekoloġiċi riveduti għall-ghoti tal-ekotikketta Komunitarja għal deterġenti tal-londri u li temenda d-Deċiżjoni 1999/476/EC ⁽⁵⁾ tiskadi fil-31 ta' Diċembru 2010.
- (5) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/341/KE tal-11 ta' April 2005 li tistabbilixxi kriterji ekoloġiċi [u r-rekwiżiti

ta' valutazzjoni u verifika marbutin magħhom] għall-ghoti tal-Ekotikketta Komunitarja għall-kompjuters portabbli ⁽⁶⁾ tiskadi fil-31 ta' Diċembru 2010.

- (6) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/343/KE tal-11 ta' April 2005 li tistabbilixxi kriterji ekoloġiċi [u r-rekwiżiti relatati ta' evalwazzjoni u verifika] għall-ghoti tal-Ekotikketta Komunitarja għall-kompjuters personali ⁽⁷⁾ tiskadi fil-31 ta' Diċembru 2010.
- (7) B'konformità mar-Regolament (KE) Nru 66/2010, saret reviżjoni f'waqtha tal-kriterji ekoloġiċi, kif ukoll tar-rekwiżiti relatati ta' valutazzjoni u verifika, stabbiliti minn dawk id-Deċiżjonijiet.
- (8) Minhabba l-istadji differenti tal-proċess tar-reviżjoni għal dawk id-Deċiżjonijiet, huwa xieraq li jittawlu l-perjodi ta' validità tal-kriterji ekoloġiċi u r-rekwiżiti relatati ta' valutazzjoni u verifika li huma jistabbilixxu. Il-perjodu ta' validità għad-Deċiżjonijiet 2003/31/KE u 2003/200/KE għandu jittawwal sat-30 ta' April 2011. Il-perjodu ta' validità għad-Deċiżjonijiet 2002/741/KE, 2005/341/KE u 2005/343/KE għandu jittawwal sat-30 ta' Ġunju 2011. Il-perjodu ta' validità għad-Deċiżjoni Nru 2002/747/KE għandu jittawwal sal-31 ta' Awwissu 2011.
- (9) Id-Deċiżjonijiet 2002/741/KE, 2002/747/KE, 2003/31/KE, 2003/200/KE, 2005/341/KE, 2005/343/KE għandhom għalhekk jiġu emendati skont dan.
- (10) Il-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat imwaqqaf bl-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 66/2010,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Artikolu 5 tad-Deċiżjoni 2002/741/KE jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 5

Il-kriterji ekoloġiċi għall-grupp ta' prodotti 'karta għall-ikkuppjar u karta grafika', kif ukoll ir-rekwiżiti relatati ta' valutazzjoni u verifika, għandhom jibqgħu validi sat-30 ta' Ġunju 2011.”

⁽¹⁾ ĠU L 27, 30.1.2010, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 237, 5.9.2002, p. 6.⁽³⁾ ĠU L 242, 10.9.2002, p. 44.⁽⁴⁾ ĠU L 9, 15.1.2003, p. 11.⁽⁵⁾ ĠU L 76, 22.3.2003, p. 25⁽⁶⁾ ĠU L 115, 4.5.2005, p. 1.⁽⁷⁾ ĠU L 115, 4.5.2005, p. 35.

Artikolu 2

L-Artikolu 5 tad-Deċiżjoni 2002/747/KE jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 5

Il-kriterji ekoloġiċi għall-grupp ta' prodotti 'bozoz tal-elett-riku', kif ukoll ir-rekwiżiti relatati ta' valutazzjoni u verifika, għandhom jibqgħu validi sal-31 ta' Awwissu 2011.”

Artikolu 3

L-Artikolu 5 tad-Deċiżjoni 2003/31/KE jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 5

Il-kriterji ekoloġiċi għall-grupp ta' prodotti 'deterġenti għall-magni għall-ħasil tal-platti', kif ukoll ir-rekwiżiti relatati ta' valutazzjoni u verifika, għandhom jibqgħu validi sal-30 ta' April 2011.”

Artikolu 4

L-Artikolu 5 tad-Deċiżjoni 2003/200/KE jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 5

Il-kriterji ekoloġiċi għall-grupp ta' prodotti 'deterġenti tal-londri', kif ukoll ir-rekwiżiti relatati ta' valutazzjoni u verifika, għandhom jibqgħu validi sal-30 ta' April 2011.”

Artikolu 5

L-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni Nru 2005/341/KE jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 3

Il-kriterji ekoloġiċi għall-grupp ta' prodotti 'kompjuters personali', kif ukoll ir-rekwiżiti relatati ta' valutazzjoni u verifika, għandhom jibqgħu validi sat-30 ta' Ġunju 2011.”

Artikolu 6

L-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni 2005/343/KE jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 3

Il-kriterji ekoloġiċi għall-grupp ta' 'kompjuters portabbli', kif ukoll ir-rekwiżiti relatati ta' valutazzjoni u verifika, għandhom jibqgħu validi sat-30 ta' Ġunju 2011.”

Artikolu 7

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni

Janez POTOČNIK

Membru tal-Kummissjoni

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2011 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 100 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 770 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 400 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	Eur 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT